

高市議會

KAOHSIUNG CITY COUNCIL

2008年2月 50 期

城市脈動
高雄市97年度地方總預算小幅縮水

議會俥馬炮
高雄環狀輕軌行不行？

趨勢生活
要垃圾減量　也要服務便民－從廚餘回收談起

2009世運前哨
蓮池潭大變身值得拭目以待

城市櫥窗
市集好好玩　三民最有傳統味



攝影/史乾佑

目 錄 CONTENTS

議長序

02 發展港灣經濟　再創高雄景氣

副議長序

03 發展大高雄　正視中油問題

城市脈動 City Focus

05 議會嚴把關 高雄市97年度地方總預算小幅縮水.....文/林依晨

10 議會看緊荷包　高雄捷運物調款凍結.....文/張　筠

議會俥馬炮 Partisan Arguments & Political Comments

15 高雄市議會聽證會　高雄環狀輕軌行不行？.....文/張　筠

20 向台電大林電廠擴建SAY NO .....文/陳伊伶

22 愛河整治誰的功勞？

--愛河整治：歷史、現況與願景公聽會 .....文/王雅湘

議員好厝邊 Our Services

26 林國權不容原住民權益被抹煞 .....文/凌卓民

27 陳美雅對旗鼓鹽有深切的期待.....文/凌卓民

28 林瑩蓉盼提升左楠城市意象.....文/陳淑文

29 戴德銘為左楠拼優質的生活環境.....文/陳淑文

發 行 人 莊啟旺
發行委員 黃石龍 陳美雅 李喬如 吳益政 王齡嬌 林國正
陳漢昇 張省吾 連立堅 林宛蓉 陳麗娜 陳信瑜
林瑩蓉 戴德銘 陳玫娟 李順進 吳銘賜 鄭光峰
藍星木 周鍾瀅 陳麗珍 曾麗燕 蔡媽福 朱挺玕 林國權
藍健菖 黃昭星 楊色玉
總 編 輯 徐隆盛
黃柏霖 康裕成 梅再興
主 編 吳修養
林武忠 鄭新助 黃淑美
編輯委員 劉廷揚 李樑堅 陳奇銘
黃添財 洪平朗 曾俊傑 江綺雯 蘇武智 宋茂璋
童燕珍 周玲妏 黃紹庭 張寬裕 張能通 黃錦平
許崑源 李文良 蕭永達 江聖虔 呂昆樺 王佩芝

執行企劃 南主角文化事業有限公司
美術設計 薛舒尹
封面底攝影 施美旭 薛舒尹
英 譯 思源翻譯社
發 行 所 高雄市議會
地 址 高雄市前金區中正四路192號
電 話 07-2828191# 220
傳 真 07-2411439
網 址 www.kcc.gov.tw
工本費70元 GPN 20009302647











30 黃柏霖樂當人民的僕人.....文/陳淑文
31 康裕成就是要多一點綠地.....文/陳淑文
32 鄭新助要民眾擁有真實的幸福感.....文/陳淑文
33 周玲妏籲改善經濟從心態轉變.....文/凌卓民
34 黃紹庭為城市的遠見而思索.....文/王雅湘
35 林國正擘畫前鎮、小港新願景.....文/崔家琪
36 林宛蓉盼港都創榮景帶動南台灣.....文/崔家琪

議會直擊 Investigation & On-site Inspection

37 議會直擊.....整理/王雅湘

趨勢生活 Trendy Life

42 要垃圾減量 也要服務便民-從廚餘回收談起.....文/崔家琪

2009世運前哨 Warm up Events of the World Games 2009

46 世運在高雄 蓮池潭大變身值得拭目以待.....文/張 筧

城市櫥窗 City Showcase

48 市集好好玩 三民最有傳統味.....文/王雅湘

議會短波 Activities & Events

52 議會短波.....整理/林依晨

〈議長序〉 Speaker of Kaohsiung City Council

發展港灣經濟 再創高雄景氣

Redevelop the Harbor City's Economy and Bring Back a Boom



2008年是高雄市建設至為關鍵的一年，特別是大眾運輸系統的建置，以及2009高雄世運已進入倒數計時的階段，都攸關高雄市長期的發展。但市政建設不能只考量政府投資的面向，更應該著眼於整體經濟和市民生活水準的提升，否則再多的建設和經費的投入，也相對會形成財政的沈重負擔。

高雄市這幾年來在城市景觀和捷運建設上做了許多的努力，也帶動了重劃區的開發，但是經濟、產業發展卻依然停滯不前，整體消費需求和產業動能不足，而過去高雄所仰賴的港灣優勢，在這一波國內產業環境的變化中，也沒有凸顯出來，這都是不得不重視的隱憂。

高雄港曾經是世界第三大貨櫃，繁忙的進出口產業，曾為高雄市帶來許多的就業機會、外來人口和經濟效益，讓高雄成為一個處處充滿機會的發展中城市，然而隨著國內外產業環境的變遷，高雄市一再錯失轉型的契機。現在高雄捷運已建置起來，但如果缺乏產業和經濟的支撐，僅仰賴公車族群改變習慣，捷運營運將面臨更嚴苛的考驗。

高雄市要成為一個國際化的城市，必需還原到全球經濟的層面，而港口城市扮演的物流角色應是高雄最大的優勢，未來在政策上的開放以及三通效應，應可為高雄產業帶來新的需求以及活力，並帶動觀光及服務業的發展，高雄市議會也希望市府針對觀光產業的獎勵投資措施提出方案並送議會審議，議會一定會全力支持推動觀光產業發展利多政策。

施工長達八年的高雄捷運已進入完工收尾的階段，高雄市議會和市民一樣抱著高度期待的心情迎接捷運的啟動，無論是捷運票價、營運評估、行車安全及便捷路網的建構，都是本屆會期的議事焦點，討論過程或許會有不同的觀點，但基於監督的立場，必定從嚴把關，最重要的是確保高雄捷運營運的安全。讓全體市民享受到捷運帶來的便捷，而不是另一個沈重的包袱，議會站在監督的立場更是責無旁貸。

莊啟旺

Chi-Wang Chuang

2008 is a crucial year for the development of Kaohsiung City, a year during which many important infrastructure projects, such as the construction of mass rapid transit system, will be completed. Besides, as the city is entering the countdown period to World Games 2009 in Kaohsiung, every project does matter the long-term development of the city of Kaohsiung. However, the city government should focus not only on hardware constructions but also on the improvement of local economy and the residents' living standard. Otherwise, however many efforts and funds the government invests in, nothing much could result, except for heavy financial burdens.

For the last few years, Kaohsiung City has put a lot of efforts in changing the city's appearance and introducing the mass rapid transit system, which also, at the same time, promotes the exploitation of redevelopment zones. However, the city still experiences a slack development in economy and industrial activities, with a lack in the overall demand for consumption and industrial strength. Kaohsiung used to benefit from its advantages as a harbor city, but amid waves of changes in the domestic industrial environment, such privileged advantages have failed to work. All these are worries that have to be taken seriously.

Kaohsiung Harbor used to be the world's third largest container harbor and bustled with import and export activities, which brought in a lot of job opportunities, population gain, and economic values to the city and made the city a developing place filled with possibilities. However, with the changes in industrial environment, domestic and global, Kaohsiung City has missed chances to transform. Today, as KMRT (Kaohsiung Mass Rapid Transit) is being completed, the city needs more industrial and economic support to allow more people to take the KMRT because it is not enough to expect bus commuters to change their habit.

To become an international city, Kaohsiung must not exclude itself from the world's economic activities. Its role as a logistics harbor city is believed to stand it in good stead. In the future, political open-ups and the opening of "three-links" should create more demands and bring energy to local industries and boost the development of tourism and service industry. Kaohsiung City Council expects the City Government to bring up measures that encourage investments and submit such proposals to the city council for consideration. Kaohsiung City Council will give its full support to policies that boost local tourist and industrial developments.

As the eight-year KMRT construction project is getting completed, Kaohsiung City Council and the residents are embracing the operation of the transit system. The pricing of the system tickets, the evaluation of the system's operation and safety, and the construction of a convenient transportation network are all the important issues to be discussed at this session. Different viewpoints might be heard in our discussions, but as an overseeing body, we'll continue keeping our strict standards to ensure the safety of passengers of KMRT and its safe operation so that the general public can enjoy the convenience brought by the transit system, not endure living with the system. It's the Council's responsibility to supervise.

〈副議長序〉 Foreword of the Deputy Speaker

發展大高雄 正視中油問題

Kaohsiung's development: CPC as a big problem



全球性油價的高漲對許多民眾而言，都帶來了若干經濟上的壓力。不過對於長期與中油公司為鄰的高雄後勁地區民眾而言，卻多一份辛酸。中油高雄煉油廠在5個月內發生三次工安事件，造成地方的不安與惶恐，特別是1月6日發生氫氣外洩的中油第二真空製造氣油工廠，氣爆威力驚人，造成後勁居民惶恐不安，中油對工安的維護及地方環保的作為更讓人憤怒。

中油污染的問題不只是偶發性的工安事故，從環保局93年至96年10月的檢測結果發現具有致癌性的苯污染長期超出管制標準的100倍至200倍，過去受污染場址就算整治50年也整治不好，已成為高雄市的環境之瘤。

中油在後勁地區占地廣大，光是宿舍區就廣達55公頃，從R17車站至世運會主場館需跨越中油宿舍，但中油不歡迎市府的都市更新計畫，致使從R17車站湧現的人潮在通往主場館的動線出現阻隔，中油的問題顯然已不是後勁地區民眾的問題而已，而是攸關整個高雄市發展需求，長期下來中油已非遷廠不可，這樣才能進行後勁地區的都市更新。

中油高雄煉油廠5個月發生三次工安事件，造成地方的不安與惶恐，已然引起高雄市議會不分黨派、行政區議員的關注，議會也明確要求中油應兌現在2015年完成遷廠的承諾。

有關中油遷廠後的土地利用問題，無論是產業轉型或將170公頃土地可與半屏山結合並規劃為公園、溼地用途，以自然復育方式植栽綠樹，都可提升當地居民的居住及生活品質，對高雄市環境保育而言，更是一項重大的指標。

黃石龍

Shih-Lung Huang

The surging oil price has imposed tremendous economic pressure on consumers in every corner of the world. For residents in Houjin, Kaohsiung neighboring the China Petroleum Corporation, there is more than economic pressure. Three industrial accidents took place in the oil refinery of CPC in Kaohsiung in the past five months, leading to a sense of insecurity and disturbance in the neighborhood. The accident on January 6 caused by the leak of hydrogen at the CPC Second Vacuum Gas Oil refinery was surprisingly explosive. Residents in Houjin are not only terrified by the danger but also enraged by the attitude of CPC towards industrial safety and environmental protection.

The pollution caused by CPC is not adventitious. Kaohsiung Environment Protection Bureau conducted inspections from 2004 to October 2007, and found that the cancer-causing benzene emission has been 100-fold to 200-fold more than the standard. The polluted site is so helpless that even 50 years of recovery will be useless. The polluted site is like a tumor residing in Kaohsiung.

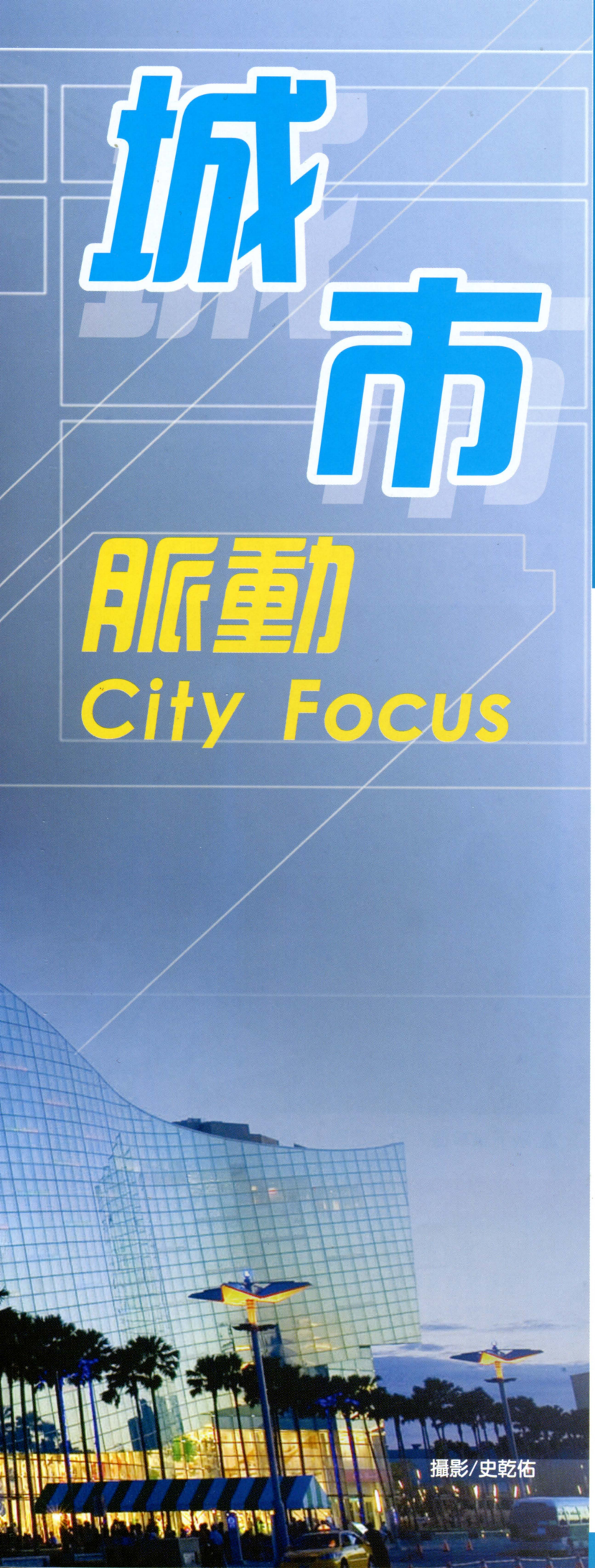
CPC occupies a large part of Houjin, and its staff accommodation alone takes up 55 acres. CPC staff accommodation locates in the middle of the MRT route, between R17 and World Games Arena, but CPC does not support the urban renewal program launched by Kaohsiung city government. As a result, passengers exiting at R17 cannot approach World Games Arena directly and conveniently. The problematic CPC is not troubling residents in Houjin merely, it is impeding Kaohsiung's development. The relocation of CPC is crucial for the success of the urban renewal program implemented in Houjin.

The three accidents occurred in the CPC refinery in Kaohsiung in the last 5 months have resulted in the uneasiness and anxiety in the region. Councilors across the political spectrum and representing different electorates are concerned, and the Council made clear request that CPC fulfill its promises to relocate its refineries before 2015.

After CPC moved, the 170-hectare site can be used for different functions, or be converted into a park or wetland with its adjacent Banping Mountain. Trees can be planted to recover the land naturally. All of these can contribute to elevating the living quality of local residents, and mark as a milestone for Kaohsiung's environmental protection efforts.


夢時代
Dream Mall

城市脈動
City Focus


攝影/史乾佑

議會嚴把關

高雄市97年度地方總預算小幅縮水

文.圖/林依晨

97年度高雄市地方總預算案，去年底由高雄市政府提出後，在高雄市議會歷經了國內立委選舉、市府官員收押、預算擱置之後，高雄市議會於1月14日起召開為期10天的第7屆第6次臨時會，進行高雄市地方政府總預算的審議，並於1月23日順利完成高雄市政府97年度地方總預算案，在捷運物調款被大刪30億元的效應下，高雄市今年度地方總預算仍維持96年度的預算規模，僅小幅縮水，其中經濟發展支出相對大幅成長，增列的項目，包括整建多處市場，改善購物環境品質；寬頻建置計畫、各項重大交通改善工程及捷運接駁公車貼補等建設項目，以活絡、發展高雄市的經濟為目標；此外支應2009世運會在高雄舉辦的各項運動場館的整修及各風景區景觀改善工程也是高雄市97年度地方總預算的重點。

高雄市議會1月14日起召開第7屆第6次臨時會審議高雄市政府提出的高雄市地方政府總預算案，並針對環狀輕軌的建置召開市議會成立以來的第二次聽證會，廣納學者、議員對於高雄市大眾運輸系統規劃的意見，進而作為97年度預算審議的依據。在本會期當中，捷運物調款、輕軌系統建置所需土地徵收等，在預算的審議過程中相互牽動，高雄市議會為慎重起見，看緊人民的荷包，多數議員支持視捷運今年營運情況，再推動輕軌的看法，使得市府提出的這兩項重大預算項目上嚴重受挫。但議會仍於1月23日完成高雄市政府97年度地方總預算案，通過地方總預算金額為712億7,698萬元，總預算規模比去年略減3億6,000萬元。

高雄市政府97年度編列歲出總預算743億4,920萬元，在議員們悉心把關之下，歲入預算刪減26億2,000萬元，公債及賒借收入刪減4億5,225萬元，由於捷運30億元「物價調漲補助款」被刪除及交通局捷運接駁公車小刪3,000萬元等爭議性預算，歲出預算被刪減數額是30億7,225萬元。經過主計處歲出、歲入平衡，審定地方總預算為歲入622億9,923萬元，公債及賒借收入153億3,774萬元，債務還本則編列63億6,000萬元。



▲ 臨時會自1月14日召開，議員們莫不加緊腳步參與預算的審議。



▲ 敲下議事槌，拍板定案！（攝影／林育恩）

從預算了解城市的脈動

地方政府預算的編列顯示政府部門在未來一年的施政重點和各項重大建設的計畫。而議員則是針對預算編列合宜與否進行審議及監督。因此從市議會通過的預算當中就可以預知未來一年市政建設的重點。

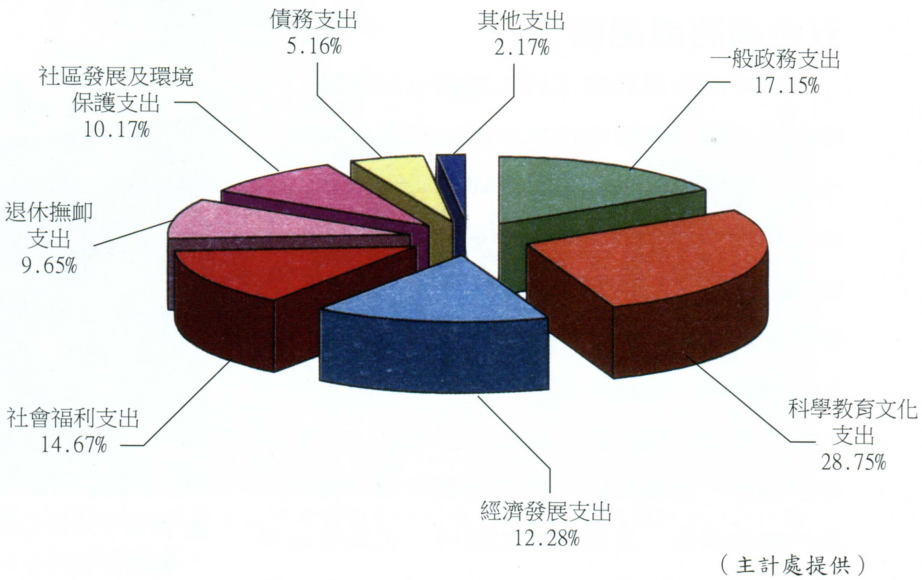
以市府提出的97年度高雄市地方總預算，開宗明義就指出今年度施政以「幸福高雄」為核心，舉辦2009世界運動會為市政建設的主軸。落實

捷運物調款慘遭滑鐵盧

高雄捷運紅線通車在即，也牽動了高雄市大眾運輸系統建構的各項經費預算，包括輕軌建置、公車補助等，都和未來捷運的營運息息相關。議會除了召開輕軌聽證會之外，議長莊啟旺為了捷運的施工品質把關，1月份更率多位議員對於紅線北段辦理初勘作業之前前往視察，議員們仍強調捷運通車務必以安全、品質為第一考量。

高雄市議會基本上肯定捷運的施工品質，但對預算的審議卻不鬆手。特別是年年引起爭議的捷運物調款，高雄市政府今年編列了30億元的捷運物調款，在府會來回折衝下，還是被刪除了；而另一項引起爭議的輕軌建置土地徵收的預算6,000萬元，也因為議員尚未對輕軌案達成共識，也一併被刪減。

▼ 97年度歲出預算案結構



（主計處提供）

議員要捷運接駁公車盈虧自負

除了物調款遭刪除之外，為了高雄捷運進入營運階段的配套需求，交通局今年度編列1億元辦理紅、橘線接駁公車，補助承接的客運業者。但接駁公車是社會福利，還是營利，議員們有不同的觀感。議員黃柏霖、黃紹庭、黃添財等反對這項補貼政策，認為捷運公司應自負營運盈虧，市府無需配合業者編列接駁公車補助款。但黃淑美、蕭永達議員則是表態支持1億元接駁公車專款；最後則在民進黨黨團總召洪平朗議員主張刪除3,000萬元，明年度刪除5,000萬元，到2010年市府終止接駁公車補助款的建議下，獲得認同最後決議刪除3,000萬元。

在預算書的編制時，各項類別就會有所消長。以97年度為例，不論各黨派議員都強烈要求高雄市政府提出振興經濟方案，活絡高雄市的產業經濟，因此高雄市政府也對應提出整建多處市場，改善購物環境、改善人行環境計畫及多項重大交通建設，包括寬頻管道建置、七賢橋改建、國道末端瓶頸道路改善工程等。

而以「2009世界運動會」為主軸的預算內容則包括：新增2009世界運動會組織委員會會務經費、運動會場館整修，如立德棒球場的整建及各風景區設施改善工程等。

公園路八號綠地闖關
五金街將成絕響

水岸開發是高雄市近年來的施政重點，市府也逐漸編列預算進行水岸碼頭的更新營造。市府今年度再針對鹽埕舊港埠的「八號綠地開發工程案」編列了2億6,785萬元的預算，希望完成鹽埕區八號帶狀綠地的開發，再度引起爭議。事實上高雄市政府從90年度幾乎年年編列拆除經費，但最後都在爭議中被刪除，這次的臨時會依然引起正、反兩方的激辯。反對拆除的議員，認為高雄市政府應重視這項傳統產業的歷史價值，支持拆除的議員，認為市府早已完成土地的徵收，在市府進行水岸開發政策之際，可適時推動鹽埕水岸景觀的更新營造。在冗長的討論中，「八號綠地開發工程案」在本屆臨時會中，甚至動用了兩次的表決，第一次表決因為清點在場人數，不足22人的法定開會人數，所以流會。第二次討論也沒有結果，最後在議長終止討論的裁定下用表決的方式作定奪，結果參與表決的25名議員中，有16人支持預算，八號綠地第一期的開發經費經過多年闖關終告成功。



▲ 擱置多年的公園路綠地開發案，於這次臨時會審議通過，公園路的五金街未來將分期開發為綠色廊道。



▲ 約近50年的五金街在考量鹽埕整體發展的情況下，將逐年揮別光榮的過去。

高雄市議會通過決議：官員若起訴立即撤職

政務官在政務上努力和中立，往往攸關預算能否順利過關。在９７年度高雄市地方總預算審議過程中適逢立委選舉，及環保局局長蕭裕正被收押，在高雄市議會引起軒然大波，甚至造成預算的擱置，為了不影響高雄市各項政務的推動，市議會還是召開了臨時會進行預算的審議，但是到環保局時，還是卡住了。為了恢復環保局預算的審議，議長莊啟旺最後徵得保安委員會召集人梅再興議員的同意，折衷裁示不刪除局長特別費，不過堅持一旦蕭裕正被地檢署起訴，市府就應比照前民政局長撤職，並作成決議。

鹽埕區八號綠地，面積4.27公頃的土地有近400戶五金業者，沿著公園路以經營機具及拆船舊馬達為主，是地方特色產業之一，不過這些五金業者的存在牴觸市府都市計畫綠地，且早已完成徵收作業，但卻遲遲無法完成開闢，隨著港埠更新的腳步，市府兩年來先後完成11、12號碼頭更新後，緊臨的八號綠地便成今年度水岸更新的指標，以配合鹽埕水岸再造工程。



▲ 自行車道仍是未來工務建設規劃的重點，今年也編列預算進行自行車道整體的規劃。



▲ 西子灣的景觀與峽灣在觀光與世運的雙重考量下，今年仍是編列預算的重點項目之一。



▲ 比賽場館的整修也是今年為世運做準備的重點之一；而立德棒球場的整修也兼顧周圍的交通與景觀。

工務局計畫分四期共7億元辦理八號綠地遷建，第一期2億6,785萬元從公園路到大義路，拆遷119戶五金業者。陳玫娟、陳漢昇、黃紹庭、陳美雅、黃柏霖、王齡嬌等議員批評工務局未與五金業者溝通，也未覓定安置新址就編列預算拆遷，唯恐業者生計出問題，盼市府找到兩方的平衡點，尤其出身第一選區的陳漢昇議員更是認為五金街有其文化產業的特色，強力堅持刪除預算。

周玲妏、洪平朗、林瑩蓉、蕭永達等議員則認為此地銜接西子灣、愛河等觀光景點的主要道路，有必要將鹽埕的商業地段做一整體連結，以再造鹽埕風華，提昇城市競爭力。但也同時要求市府邀業者座談，彙集意見之後，顧及五金業者的生計與城市發展。

議會看緊荷包
高雄捷運物調款凍結

文/張筧　攝影/王雅湘

高雄捷運紅線通車時間表雖然尚未確定，但距離完工通車的關鍵時刻已經不遠了，在最後的趕工階段，高雄捷運公司寄望於高雄市政府編列的捷運物調款來挹注資金的需求，但在高雄市議會堅持看緊市民荷包的立場下30億元的預算全數刪除，是否為捷運通車的時間表埋下變數，已成各界關注的焦點。

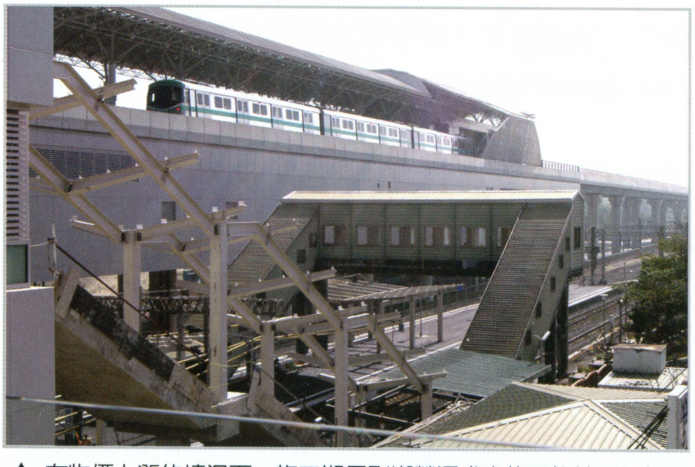
同時間，高捷公司也兩度提出捷運票價方案，都未獲得高雄市「捷運票價審議委員會」的同意，高捷公司必須重新提案。由於票價方案不但攸關市民的權益和搭乘意願，也和未來長期營運績效息息相關，更牽動著高雄市大眾運輸系統的建構。

物價漲
捷運營造成本墊高惹爭議

近一年來國內民生物價漲聲響起，許多民眾都大感吃不消。而施工期長達8年的高雄捷運，更因為物料的不斷上漲，營造成本也逐漸墊高。在當時的興建合約當中，即考量到物價上漲的不可抗力因素，訂有「捷運物價調整補助款」的合約，依據物價上漲的指數予以補貼，但須逐年編列預算動支。不過物調款的補貼，幾乎年年都引發府、會、捷運三方互動的緊張。

97年度高雄捷運即將進入完工通車的階段，高雄市政府在97年度編列高雄捷運預算達62億5,000萬元，除了爭議的30億元物調款外，其餘的預算雖通過，但附帶決議，捷運的起跳價需以5公里20元，才能動支預算。另外，捷運接駁公車補助經費1億元，議員認為市府交通局既然有編列預算打算做好接駁公車提升搭乘意願，相對地捷運公司也應出點錢，最後決定刪3,000萬元。

而輕軌土地徵收經費6,000萬元，則待捷運紅、橘線通車，再評估民眾搭乘意願，如確定興建才能動支，顯示高雄市議會對於捷運營運初期的期待和觀察十分謹慎。



▲ 在物價上漲的情況下，施工期長影響營運成本的可能性又加劇。



▲ 捷運紅線北段今年年初進行初履勘階段。

高雄捷運紅線，目前僅南段履勘完成，北段初勘後則還要複驗，再報交通部履勘，紅線何時通車，目前沒人敢打包票。但市議會在1月21日的審議預算中，國民黨議員林國正等人力主，30億元的物調款應刪除，雖然民進黨議員不認同，但最後物調款仍被刪除，22日民進黨團總召洪平朗議員提出復議，但並沒有成功翻案，對高雄捷運公司而言，無異雪上加霜。

高雄市政府當然不希望捷運在趕工通車之前有任何節外生枝的情形，市長陳菊也會同高雄捷運公司董事長林文淵連袂拜會議長莊啟旺，希望物調款能夠敗部復活，市府考慮提覆議案。



▲ 為了確保捷運的施工品質，議員們隔一段時間就會前往施工現場勘查。



▲ 議員們乘坐電聯車感受其行車性能穩定與否。圖片提供/議會公關室

議會關注物調款流向 堅守看緊荷包立場

30億元捷運物調款被刪後，市長陳菊在市府秘書長郝建生及民進黨黨團總召洪平朗議員等人陪同，拜會議長莊啟旺，感激議會支持市府97年度地方總預算案。不過，雙方談到捷運物調款新台幣30億元被刪案時，莊議長認為，應給高雄捷運公司壓力，物調款才能真正支付給捷運中下游廠商。

莊議長對於大刪市府捷運「物價調漲補助款」30億元預算時表示，應該給高雄捷運公司一些壓力，否則，高捷不會提出物調款的支付憑證；另外，議會擔心通過的物調款無法真正照顧到捷運中下游廠商，反成了變相圖利捷運公司的專款。

莊議長說，市府以1,047億元發包給捷運公司興建捷運，但是，高捷實際發包數額是756億元，聽聞近來高捷為了增加工程費，不斷追加預算，使得工程結餘款越來越少，所剩無幾恐怕無法挹注捷運營運虧損。

莊議長表示，刪除高捷30億元物調款，給高捷壓力，可以迫使高捷出具給中下游廠商物調款的憑證，一旦高捷拿出支付憑證，市議會自然會通過物調款預算。

針對物調款的爭議，莊議長也隨後提出聲明指出：捷運物調款30億元預算是於1月21日遭議會全數刪除，議員洪



◀對於車站周圍的交通動線，議員們也相當關心。

平朗22日再提復議案，23日下午審議，在審議該預算過程中，莊議長有事先詢問在場的朝野議員對刪除30億元的物調款有沒有意見，在場的議員沒有人舉手發言反對，尊重在場議員沒有意見的情況下刪除該預算，整個過程並沒有任何黨派色彩的立場。

莊議長強調，所謂的「物價調整款」是因為國際原物料上漲，承包捷運工程的中下游廠商成本不堪負荷，希望能夠獲得實際的補貼。但是，朝野議員接獲許多下游廠商的陳情，表示沒有拿到合理的補貼。因此，議會質疑高捷公司並未將物調款真正落實發放給中下游的承包廠商，議會不能草率的將物調款預算通過，希望高捷公司能夠儘速提出物調款補貼廠商的明細表給議會。議會不分黨派期待物調款能夠真正落實在經營困難的中小企業上，在情理法的情況下合理補償給這些廠商。

捷運營運
牽動高雄大眾運輸的建構

在高雄捷運紅線已進入完工通車之際，為提高捷運十字路網的營運效益，勢必建構更完整的路網，因此高雄市政府也提出環狀輕軌的計畫，並獲得中央在政策及經費上的挹注。不過市議會各黨派議員對於輕軌所帶來包括財務評估、運量需求、對景觀環境的影響等仍有疑慮，因此在預算審議之前，市議會召開了一次聽證會，聽取學者專家的意見，作為預算審議的參考。

行政院去年底核定高雄市75%的輕軌建設經費，市府捷運局原預訂3月公告招商，今年度編列6,000萬元辦理土地徵收補償，但是這筆預算進入二讀會後即引發爭議，最後預算雖然闖關成功，卻被附帶決議等捷運紅、橘線通車之後視民眾需求，才准動支。使得高雄捷運紅線營運的成敗更加動見觀瞻。

在聽證會和預算審議過程中，被討論最多的是有關運量需求的問題。尤其是捷運紅線即將通車，高雄捷運公司對於初期運量卻沒有多少把握，一旦市民仍舊不習慣搭乘捷運通勤，那麼耗時耗資興建的捷運將陷入財務的危機。而議員也質疑在高雄捷運興建之初，運量就已經嚴重被高估，輕軌評估時運量的估算可能還被重覆消費，一旦決議興建輕軌，將繼公車處後，恐怕為高雄市再增加一個財務包袱。

審議委員會要求高捷費率起跳5公里20元

高雄捷運紅線預計今年3月通車，因此捷運公司就在去年提出前5公里起跳價25元的票價，遭到審議委員會退回，建議應降低起跳價為20元，後來高捷公司二度提案，修正為前3公里起跳價20元，但此一修正版本被市議會議員批評是「明降暗升」。

高雄捷運票價委員會2月1日再針對此一方案進行審議，票價審議委員會決議以兼顧民意及報酬率，希望高捷修正為前5公里20元的起跳價，比照台北捷運票價計算方式。委員會認為高捷沒有充分理由票價高於北捷。

審議委員們認為，高雄都會區大眾運輸環境跟台北有很大的差異，為了提升高雄捷運運量，吸引民眾搭乘，使搭乘捷運成為市民生活的一部分，首先就要建立一個合理而且合乎民眾期待的票價。

市議會1月21日二讀審議輕軌徵收土地6,000萬元預算時，黃柏霖、陳麗娜、梅再興等議員表示，國民黨並不反對興建輕軌，而是必須對市民要有負責任的態度。他們指出，興建輕軌市府必須負擔20多億元，且以BOT民間投資方式興建，民間廠商必須負擔50億元，高雄市交通生態以機車為主，民眾搭乘大眾運輸系統的習慣相當低，捷運都已經可以預知通車後會嚴重虧損，興建輕軌可以預知民間投資意願不會很高，如果現在立即進行招商，沒有廠商願意投資，屆時又必須由市府負擔興建，變成高雄市的「錢坑」。

議員黃添財也表達不反對興建輕軌的立場，但是擔心輕軌會占用路權，恐排擠到一般行車。

蕭永達、黃淑美議員則認為，現在就對捷運、輕軌的營運充滿悲觀並不適宜，更不能因此而阻擋了輕軌的興建，民進黨議員普遍主張輕軌運量比公車捷運化的BRT高，可與捷運串連成環線，提供民眾更便捷的大眾運輸路網，力主通過預算。

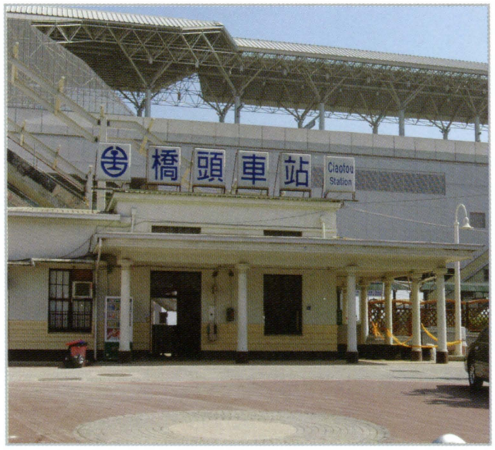
建設委員會召集人梅再興議員認為，議會藍綠議員對於輕軌建設工程尚存疑慮，他主張等捷運紅、橘線通車之後，視民眾對大眾運輸的需求再做評估，決定輕軌興建與否。議會最後決議通過該筆6,000萬元預算，但是附帶決議，必須在捷運紅、橘線全部通車後，針對民眾搭乘大眾運輸系統習慣進行評估後才得動支。



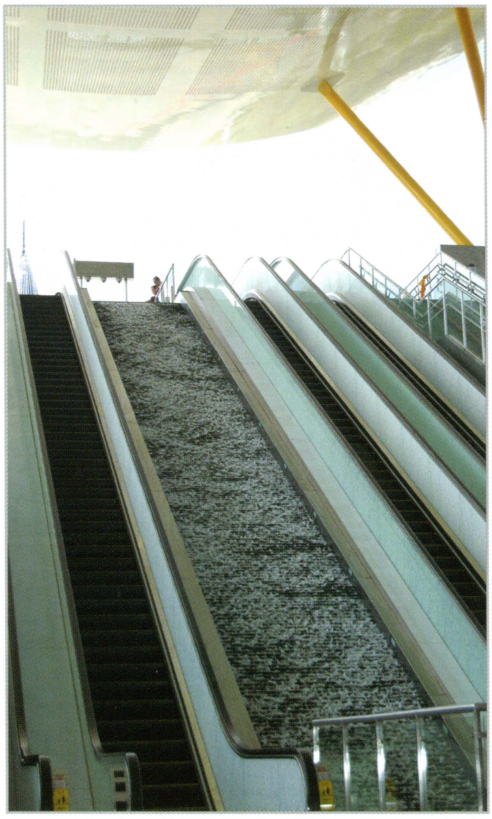
▲ 左營高鐵站與高雄捷運之間的動線設計不佳，議員認為高鐵的動線規劃不友善。



▲ 黃添財議員關心月台與電聯車之間的間隙是否合乎安全標準。



▲ 橋頭車站的台灣味風貌議員們認為維持原狀最好。



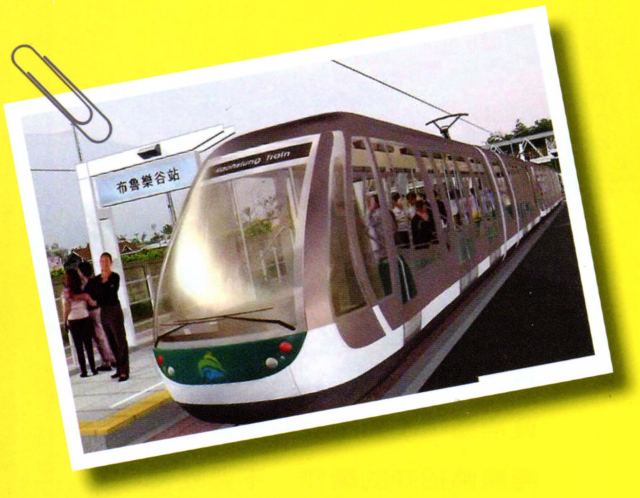
▲ 中央公園挑高空間加上流水設計，予人舒適官感。



議會傭馬炮

Partisan Arguments & Political Comments





▲ 布魯樂谷站輕軌模擬圖
（高雄市政府捷運局提供）

高雄市議會聽證會

高雄環狀輕軌行不行？

文/張筧　攝影/林育恩

在全球暖化及高油價的時代，大眾運輸系統建構完善與否已是攸關城市邁向現代化的一項重要指標。特別是高雄市隨著捷運紅線的完工，即將邁入捷運城市之列，但單薄的十字路網，仍不足架構出完善便捷的交通網路，因此整合其他如輕軌、BRT、公車等大眾運輸系統也就成為當務之急，尤其是輕軌的建構更是受到高雄市民的矚目。

高雄市輕軌系統的興建，目前已獲中央政府政策性的支持，也承諾本案75%的總經費補助，高雄市政府更積極展開籌備招商的動作，不過社會上對高雄市在此時興建輕軌的投資效益仍存有普遍的疑慮，特別是高雄捷運尚未通車，通車初期運量的考驗還十分的嚴峻，是否適合再加碼投入輕軌，各界意見仍然分歧。

高雄市議會也特別在高雄市政府提出輕軌計畫審議案之際，針對輕軌興建與否召開了一次聽證會，邀集學者、專家、環保團體、議員等共同為高雄市輕軌的推動把脈。

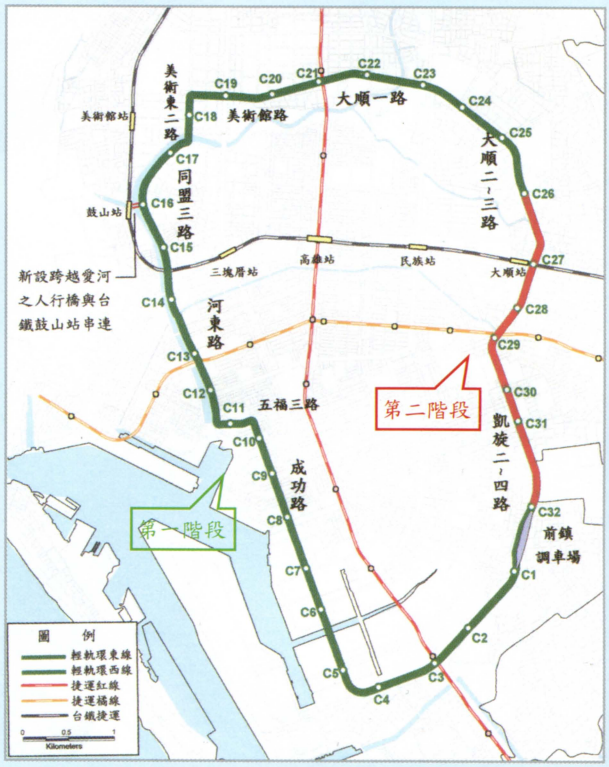
這場聽證會是議會在時隔近13年後舉辦的第二次聽證會，莊議長表示，議會曾於84年舉辦首場聽證會，主題為交通建設的捷運工程，此次則是針對全國第一條並由高雄市主導的臨港線輕軌建設而舉辦聽證會，他期盼藉由學者專家及市府團隊提出寶貴意見，集思廣益及凝聚共識以提供議會審議相關預算之參考。



▲德國度塞爾夫的輕軌系統（高雄市政府捷運局提供）

高雄市環狀輕軌要花108億元

聽證會一開始由高雄市政府捷運局長李正彬針對高雄市目前輕軌計畫的推動提出簡報，全長19.6公里，路線規劃7個區段，涵蓋凱旋四路、五福三路、建國河東路段、同盟路段、美術館園區、農十六大順路段及中正路凱旋路段等，預估總投入建設經費108億7,100萬元，財務計畫採BOT，政府投資46億6,200萬元，民間負擔48億8,200萬元，特許年限38年，施工分兩階段，第一階段102年完工營運通車，第二階段106年營運通車。捷運局長李正彬希望在市議會通過相關預算後，在2008年底完成環境影響評估，2009年辦理招商作業。預計第一階段在四年內完工。



議會憂輕軌變錢坑

高雄市議會1月17日舉行「高雄臨港輕軌建設聽證會」，與會學者專家多建議高雄市政府多考慮大眾運輸需求量、財務負擔、替代方案等，審慎考量是否推動輕軌建設，並提出BRT系統的選項。而各黨派議員也踴躍出席。

黃柏霖、梅再興、黃紹庭、童燕珍等議員反對市府貿然興建輕軌，認為市公車一年虧損10億元，未來的捷運一年可能虧損20億元以上，興建輕軌恐會成為高雄市的另一個錢坑，主張等捷運紅、橘線通車營運後視需要再做決定；黃紹庭議員認為過去捷運運量已被高估，市府不能在輕軌興建上一錯再錯。林瑩蓉議員則表態傾向建BRT，認為輕軌尚有討論空間。

蕭永達議員表示，高雄捷運只有十字交會的紅、橘兩線，如果要提供更綿密的大眾運輸就應再建捷運，但是捷運造價貴，才改建輕軌。他說，高雄市的人口密度高，在市中心區亟需要有輕軌，否則全市110萬輛機車，永遠無法被大眾運輸取代。童燕珍及吳益政議員主張由市府再辦一次大型的公聽會，彙整各界意見再做決定。



▲ 高雄市議會針對全國第一條由高雄市主導的輕軌建設，集思廣益舉辦聽證會。



擴大需求 增加輕軌投資效益

中山大學公共事務研究所教授／汪銘生

參與聽證會的中山大學公共事務研究所教授汪銘生則指出，站在市民立場，他對輕軌建設是樂觀其成，但不到50億元的經費竟會造成財務的負擔，才是市府應慎重考量的問題。汪銘生指出，他看見市府對建設的努力，但只看見「供給」卻見不到需求。汪銘生認為政府應考量外在情境因素及需求市場議題，考量未來8年施政的轉型變化，因高雄市的產業結構、市場、城市競爭力的提升，應有大方向政策的開放，當然也不排除三月底國內政情的牽動，他建議市府應開放不同意見的表達機會，而議會亦能朝大格局努力，多多召開類似此公共議題的聽證會以蒐集各界對市政建設的意見，擴大參與的層面。



▲ 行駛在德國卡爾斯魯(Karlsruhe)街道上的輕軌系統
（高雄市政府捷運局提供）



捷運及輕軌運量估計被重覆消費

高雄大學教授／王瑞民

曾任高雄市交通局長的高雄大學教授王瑞民在聽證會中直指，高雄市輕軌財務計畫的估算有問題，關鍵在高雄市政府沒有把握輕軌的運量，而且與高雄捷運運量重覆估算，如此一來無論是政府直接興建或是民間投資都會造成財務上的黑洞，甚至讓民間投資裹足不前，即使在政策支持下完工啟用，還要面臨實際營運的情況，也是目前高雄捷運現階段面臨的問題，高雄市政府應該思考的是如何培養乘客？提出一個讓議會放心的行動計畫，未來也不能把輕軌營運困難的責任推給議會說是議會通過的建設，否則只是一個要糖吃的孩子。

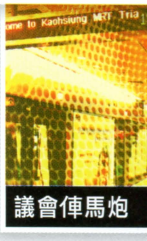


正視輕軌營運的潛在風險

義守大學教授／李樑堅

義守大學教授李樑堅在聽證會中指出，世界各國發展大眾運輸系統已累積不少經驗，輕軌只是一個選項，BRT也是一個十分重要的方案，主要它省錢、建構的時程更快。李樑堅指出，高雄市政府強力推動輕軌，是否同時也告知民眾輕軌系統帶來的問題？包括路權、交叉路口的電線系統、行車安全的維繫、事故的排除等，尤其是熱帶型氣候，是否真的適合引進輕軌，穩定性如何？是否有相關的配套？不應一味的告訴民眾輕軌的便利。

李樑堅也認為，輕軌營運模式可以再評估，如果46億元的經費不是太龐大，市府何不以OT的方式取得未來營運的主導權？避免掉未來營運的風險。





▲ 捷運局模擬之愛河國賓飯店站（高雄市政府捷運局提供）



混合路權 有執法的問題

行政院南部聯合服務中心交通組秘書／李景泰

由於高雄市是全國第一個獲行政院支持推動輕軌建設的城市，但行政院南部聯合服務中心交通組秘書李景泰表示，行政院已原則同意高雄臨港輕軌建設採BOT方式推動，並同意補助本案總經費的75%(36.95億元)，但若輕軌運輸採用混合系統路權時，可能造成行人或機汽車運行秩序的衝擊，並衍生道路、交通工程、教育及執法等問題。



BRT系統 省錢又環保應是選項

高師大附中教師／魯台營

長期投入環保綠色運動的高師大附中教師魯台營在聽證會中，質疑輕軌是否為高雄市最適合的選擇，他說，輕軌的規劃在中山路以後就不用台鐵的路權，需要占用道路路權將有爭議，而在市府的規劃中也欠缺公車捷運系統的規劃。

綠色協會代表魯台營在聽證會上大力促銷BRT系統，並以簡報進行差異性分析，魯台營指出BRT系統造價僅輕軌的六分之一到十分之一，以膠輪替代軌道，不需建造大型場站，有許多新興城市做得不錯，魯台營也憂心輕軌在路口轉彎處帶來的噪音及城市景觀的改變，期望藉著聽證會府、會就輕軌案從長計議。

【小百科】



圖/高雄市政府捷運局提供

BRT系統

BRT系統又稱公車捷運系統，具體而言，BRT 是以改良的公共汽車、運用軌道運輸的經營方式提供大眾捷運服務。換言之，BRT可說是一種具有軌道服務品質與公車營運彈性的大眾捷運系統，公車捷運系統具有建造時程短、建造成本低、運量大、營運速度快等特性，而且透過各種運具的整合、電子票證系統與優先號誌運用，使得營運速度、可靠度以及整體服務水準大幅度提升。對於急速發展亟需提供大眾運輸服務的城市，BRT是輕軌或捷運之外的另一選擇。



向台電大林電廠擴建 SAY NO

文/陳伊伶　圖/議會公關室提供

鄰近高雄市小港區臨海工業區的台電大林電廠正進行更新擴建計畫，除將大幅增加燃煤量外，也造成二氧化碳排放量的倍增，引起高雄市各界的普遍關注，高雄市議會擔心機組的更新擴建將使高雄市二氧化碳排放量增加，空氣品質污染的情況更加雪上加霜，因此在去(96)年12月26日召開一場「台電大林電廠擴建事宜」的公聽會，台電公司雖然也到場說明計畫內容，但與會議員及地方人士仍一致向台電大林電廠的擴建計畫說「不」，並一致要求台電以其他發電方式代替燃煤的火力發電，同時兼顧經濟與環保的發展。

台電承諾更環保

「台電大林電廠擴建事宜」公聽會（９６）年12月26日在高雄市議會高風大樓舉行，由議員吳益政、鄭光峰及林國正主持，包括陳信瑜議員及立委郭玟成、黃昭輝、台電公司及環保局均參與這場公聽會。

吳益政議員在會中指出，環保與經濟的立場常處於對立，往往在資訊不足情況之下無法進行理性的討論，希望政府能透過這場公聽會聽到不同聲音及意見再做政策決定。

台電公司在公聽會中提出大林廠更新擴建計畫的相關報告指出，95年高雄市用電量約15,159百萬度，遠超過高雄市內二座電廠之供電總量的12,152百萬度需求，須由其他地區電力系統調度支應，因此，台電將採高效率、低污染的現代化發電廠設備進行擴建。台電同時也提出環保承諾，包括新機組將裝設完善的空氣污染防制設備，污染物排放濃度比環保署及高雄市草案規定均將更嚴格。

高雄市環保團體唱「反」調

針對大林廠的擴建計畫，高雄市環保局對台電的報告卻有不同看法，環保局在會中指出，一旦大林廠完成擴建，一年就要燒掉840萬噸的煤，其產生二氧化碳的數據將更高，每人每年排放量將由34.7噸成長為43噸，根本

台電大林廠擴建事件

2007. 11
台電大林廠向環保署申請擴廠更換發電機組。

2007. 12. 08
「地球公民協會」已聯合高屏地區環保團體舉行「污染減半、綠地加倍」遊行，訴求支持台電更新計畫，但應有潔淨能源的方法，不能再讓擴建計畫污染高雄市。

2007. 12
高雄市議會議員提案反對台電大林廠擴廠更換發電機組。

2008. 01. 15
台電大林廠更新改建計畫未通過環保署第三次環評審查。





▲與會的議員有陳信瑜(左二)、鄭光峰(左三)、吳益政(左四)、林國正(立者)，以及地球公民協會理事長李根政(右三)等關切此議題。

無法將二氧化碳減量，另粒狀污染物也將會在擴廠後增加近5倍。

地球公民協會執行長李根政則指出，大林廠擴建案攸關高雄市縣環境及生活品質的改變，高雄縣市的民眾卻沒有充分發表意見的機會，政策沒有討論的空間，應有參與式的民主。

體認空氣污染 藍綠議員都反對

林國正議員以他站在中山、凱旋路口的感受指出，高雄市的空氣污染真的很嚴重。林議員強調，他沒有理由反對台灣進行經濟發展，但台電應公開完整正確的資訊提供各界討論，否則，一旦電廠擴充將對居民及生態造成重大衝擊與影響。

陳信瑜議員則抨擊南電北送及南水北送的情形，她認為把污染留在南部卻發展北部經濟是十分不合理，也造成經濟失衡，應確定台電的資料是否透明公開及正確。黃昭輝表示，燃煤一定有負面效應，應有其他替代方案提出，政府應顧慮地球暖化問題，善盡地球公民的義務。

鄭光峰議員表示，他從為民意把關及以專業醫師重視健康的立場而言，希望透過公聽會專業討論，不讓此一議題成為政治的工具，並客觀的從經濟、環保、民意進行討論，同時重視如何兼顧經濟與環保。

綠色協會理事長魯台營表示，建議高雄市議會提案討論要求改善污染的效果並送交環評會，而老舊廠雖應進行更新，但任何更新及改變，更應要求污染減半。

民眾拒絕犧牲環境品質

一名與會的小港區蘇姓居民表示，燃煤一定會使二氧化碳排放量增加，政府應提出代替方案，不要只愛經濟而犧牲小港居民的權益。里長黃敏捷則指出，南電北送造成污染留在南部，但南部人交的電費卻和北部人相同，沒有半點優惠。小港區居民董小姐也批評台電是在玩書面遊戲，很多國家的能源政策都在轉型，為何台灣還要用火力發電，欺騙民眾。苓雅區林靖里長黃龍表示，小港區因空氣污染有回饋，為何苓雅區沒有回饋，政府任由重工業空氣污染卻造成健保給付於上呼吸道治療。

來自環保團體的喝采

台電大林廠更新改建計畫揭露後，在高雄市環保團體、市議會、市政府一致反對污染性擴廠計畫後，引起環保署環評委員的關注，使台電的擴廠計畫一時受阻，地球公民協會在網站上為市議會及環保局合作喝采，認為這是一個成功的模式，文中指出除了高雄市表達明確的立場外，高雄市議會在前一天臨時會中，以超高效率通過了一項決議，強烈要求台電大林廠之更新應達所有空污減量，二氧化碳不增量的目標，且應落實政府資訊公開與民眾參與。連署本案的吳益政議員特地北上與會，表達市議會反對污染增量的立場，令看守台灣協會的謝和霖先生刮目相看，直呼高雄市議員的水準比台北市好太多了。（該提案由黃石龍副議長領銜，連署的議員，包括吳益政、陳信瑜、鄭光峰、林國正、周鍾瀅、黃添財、梅再興、楊色玉、黃柏霖、許崑源等跨黨派議員。）

愛河整治 誰的功勞？



愛河整治：歷史、現況與願景公聽會

文/王雅湘

現在愛河的風貌，追溯起來可是歷經30年的努力才有的成果，經歷6位市長長時間的整治才造就了今日的景觀，1月19日一場「愛河整治歷史、現況與願景」公聽會於市議會高風大樓舉行，除了呈現過去愛河難得一見的歷史鏡頭，更是探究歷任市長對愛河投注的成果，而絕非一人之功，並為愛河的未來擬定活水計畫，要愛河的美麗與生態能夠長長久久。

這場由國民黨高雄市議會黨團與南台灣論壇所共同主辦的公聽會，與會的議員有梅再興、陳麗娜、陳玫娟、陳麗珍之外，莊啟旺議長更是陪同前市長許水德與會說明愛河整治的歷程。另外還有早在省政府時代即參與整治計畫的前市府工務局長陳繼志、拍愛河已有40年之久的資深攝影記者董青藍、曾在蘇南成市長時代偕同妻子跳愛河的全國成人游泳協會前理事長鄭清水、名嘴葉耀鵬、中山大學教授楊磊與陳孟仙等受邀參加。

細說參與歷程

歷任官員訴說歷程

前市長許水德說明整個整治計畫的脈絡，他說早在1977年前市府工務局長陳繼志擔任省政府建設廳公共工程規劃隊長就已擬定，整個計畫在1980年高雄市改制後開始實施。前市長王玉雲啟動愛河整治計畫，當時他擔任市府秘書長，其間歷經前市長楊金欉，後來他繼任市長後繼續推動，他說在1985年5月間卸任時，該階段的整治計畫已接近完成。

許水德回憶說，他都還記得愛河整治配合污水下水道工程第一階段計畫，其中蒐集愛河兩岸污水放流的海洋放流管通水的盛況，他猶記得放流管長3公里、埋深22公尺，管徑1.8公尺。他指出，這項計畫奠定了愛河整治的基礎，而這是歷任市長努力整治的結果，不能說是那一位市長獨有的成績。

陳繼志回想愛河整治過程，當時他還陪同故總統蔣經國、前市長王玉雲搭小船遊河，巡視整治情形，而第一階段整治計畫，要設10處截流站、整建河口至治平橋景觀、清除淤泥、兩岸綠化。該階段整治計畫在1986年12月底完成，1987年元月正式通水，是在前市長蘇南成任內，這個時候的愛河水域出現六種魚類洄游，愛河從此恢復生機。



▲ 一條時間的河，承載著時代的背景與變異。

愛河整治工作非一蹴可幾

議員肯定歷任市長對愛河的貢獻

主持公聽會的國民黨團議會書記長梅再興議員談到愛河與高雄的關係，他強調這是一條大家的河，與高雄人息息相關，有著大家努力過的痕跡。目前的整治手段市府採取截流的方式，以漂白、撈垃圾的方法並不能真正解決惡臭的問題。若是不解決此項問題，引海水讓愛河成為活水的話，愛河之心的遊艇營運很可能不僅一年的虧損而已。

陳玫娟議員更是明確地指出污水下水道的設置經費，在吳敦義市長及前幾任市長共編列了136億元經費，接管率只達6.5%，謝長廷只編了71億元經費，家戶接管率號稱高達50%，其中的差異，只是因為吳敦義等多位市長編列鉅額預算，把整個愛河整治及污水處理的大基礎打好了，謝長廷才有辦法輕而易舉的加速接管。

看著現場展示著資深攝影記者董青藍其四、五十年來拍攝愛河的照片，陳麗娜議員表示愛河真的改變很多，但這是歷任市長的施政成果，其實早在民國76年時愛河就已整治成功，吳敦義市長任內河邊就設立咖啡館，而謝長廷只是加深這些曾經整治、設立的印象。對高雄市具有實質經濟效益的愛河，是前景無限的。

陳麗珍議員更是指出，目前愛河僅改善下游，中上游仍嚴重汙染，整治被過度美化，愛河的整治問題若不能澈底解決的話，都僅流於表面功夫罷了。



▲ 資深攝影記者董青藍將40多年來的愛河珍貴畫面展現與會民眾，並陳述著愛河的蛻變。

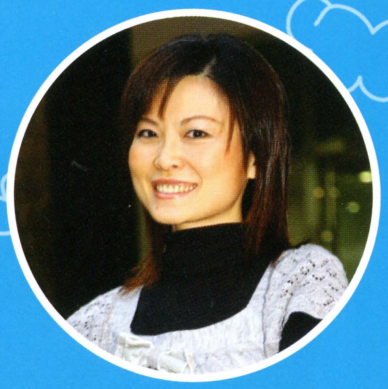


▲ 前市長許水德與會說明整個整治計畫的始末。

引活水魚洄游　學者指河川整治是百年基業

長期關注高雄地區水資源問題的中山大學教授楊磊會中表示，整治愛河就是要讓它恢復舊觀，回到以前，他認為整治從三方面著手，一是疏濬、二是截流(主要是切斷污染源)、三是引水(要先底泥清除)。如何引水，他說，目前愛河的水都引自海水，沒有淡水，他建議要引曹公圳的水，這主要也是高雄市三大水系，愛河、前鎮河、後勁溪都來自曹公圳，但是曹公圳的水權在水利會的手上，所以必須先跟他們協調好，然而曹公圳的水也是抽高屏溪的水，所以這些水系必須串聯起來，讓曹公圳的水活絡起來，高雄市的水系流動得更順暢。

陳孟仙教授指出愛河整治的指標必須要沒有垃圾及漂流物、河水不發臭、拆除岸邊的違建物等數項指標，整治河川是百年事業，解決各項問題也須經歷各階段的整治工作，才能逐步讓河川恢復生機，如英國泰晤士河也是歷經百年整治才有難得一見的鮭魚蹤跡。她強調目前愛河必須清除底層的污泥，否則如現在的愛河之心因污泥又加上水淺，遊艇一啟動馬達污泥跟著上來，航行受阻。另外她也認為擴建中區污水處理廠、增加愛河的河水量維持一定的積流量，水才不會持續惡臭，讓愛河有高雄港的海水與上游後港的淡水注入，形成自然的河川，歷經50年的整治烏魚將再現。



陳美雅



康裕成



林國權



林瑩蓉



戴德銘



林國正

議員好厝邊

Our Services



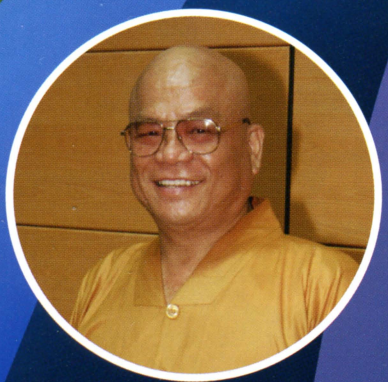
黃紹庭



周玲妏



林宛蓉



鄭新助

林國權

不容原住民權益被抹煞

文/凌卓民　攝影/林育恩

身為高雄市原住民唯一的議員，林國權議員始終力拼原住民福利到底，他大聲疾呼，高雄市在為蛻變國際城市而準備之際，提升軟硬體設備、重大工程進行的同時，不要忽略在都市打拼的原住民，不要忘了他們的權益！

林議員多方面關心都市原住民的議題，但是他也強調燃眉之急要回歸基本面，就是都會原住民的生活層面，包含了提供就業機會，他常常耳提面命向市府強調高雄市重大公共建設應進用5%的原住民，不要忽略了他們。而展現一個城市的多元文化，就得必須兼顧都市原住民傳統文化的保存與推展，原住民過去與自然為伍而發展出來的各種特色文化，是城市多元化的瑰寶，但是高雄市各局處單位卻沒有好好的經營，而任其流失，為此，林議員感到惋惜。

林議員更直指一個地方對待原住民的方式可以看出該地人權的發展程度，我們可以看到澳洲、紐西蘭等地，現在都非常積極推展原民文化，甚至結合觀光行銷城市。在提振文化後，其它族群才能更平等的對待原住民，所以他強烈建議，文化局與原民會應該以文化、觀光的角度來呈現高雄市的原住民特色，除了定期的活動外，更應提供都會原住民展演的舞台，目前高雄市內就只能靠各個同鄉會跟教育局借公園或借學校，各自辦活動，沒有經過規劃的結果，反而加深其他族群對原住民的負面印象。

在此前提下，高雄市原住民急需一個集會所，作為交流與展演的舞台。雖然陳菊市長也有體認到這一個問題，也答應設置集會所，但是提出的規劃卻與林議員的理想有出入。市府目前提供文小三用地當作集會所，文小三由教育局管有，林議員原本構想透過都市計畫變更，讓文小三交由原民會管有，但是教育局卻以都市計畫變更有困難而打發，現在集會所就只能算是原住民主題公園的一部分，無法獨立於外，也反映了對原住民族群的矮化。林議員將在今年另覓土地，提案與市府協商，給都會原住民一個適當的集會所。

而關於原住民議題，其中的政治操弄太多，林議員感慨地指出，從前市長吳敦義之後，高雄市歷經了四位市長，短短幾年時間，同樣也換了四個原民會主委，而使得原住民權益無法有突破性的進展。同時也期許在自己任期內能確實監督市政為同胞喉舌。



捨釣魚拼服務

愛好釣魚的林議員，為了釣龍膽石斑，幾乎跑遍了台南到東港間的海釣場而樂此不疲。但是自從上任後便鮮少有時間從事喜愛的活動了，使得熱愛戶外活動的族群特質，慢慢調整為為民服務的動力。樂觀爽朗的他，議場外的談吐總是逗得大家哈哈笑，讓人感受到原住民的開朗天性。身為新科及唯一的原住民議員，林議員期許自己為原住民爭取更多福祉，監督市政。

陳美雅

對旗鼓鹽有深切的期待

文/凌卓民　攝影/林育恩

平時溫和謙恭的美女議員陳美雅，在質詢時往往一針見血、直指問題，犀利與強勢的問政風格著實讓許多選民大吃一驚。競選政見主打社區總體營造與地區觀光的陳議員上任後，便以這兩個方向為主軸，落實競選政見。

陳議員對於旗津、鹽埕、鼓山的觀光有其獨到的見解，更是看好它們的發展，諸如她提出在旗津設立台灣首座「海洋生態博物館」，旗津海岸線商圈整體規劃，興建鼓山、旗津間空中纜車及海上游泳池，打造旗津成為「高雄夏威夷」，塑造鼓山成為「高雄巴黎」，發展鼓山到愛河間的城市兩日遊，鹽埕舊堀江商圈變「新東京」，設立「商業主題博物館」，結合鹽埕特色商店街整體規劃，帶動老街重生，推動舊鹽埕街道為「步行者樂園」，提供青少年發揮創意表演空間。這些選區內的觀光發展都是長程規劃，陳議員在任期內將大力推動與監督。

在這個會期中，陳議員提出了專屬的自行車道計畫。高雄市由於工業發展與廣大的機車族，空氣品質一直都不好，除了監督市府對環境品質的改善，及對空氣污染源的控制外，議員也提出以單車為交通工具，除了有益市民健康外，完善的自行車道還能帶動旗津、鹽埕及鼓山的觀光發展。

相對於以觀光帶動地方經濟的長程計畫，陳議員更關心與選民生活息息相關的社區發展與建設。隨著美術館的設立，瑞豐社區已經成為鼓山區大樓最密集，開發最成熟的地區，原有公設相形不足，包括學校、圖書館、停車場等。因此在上任後，便積極推動開放明華國中圖書館給一般市民，高雄市立圖書館鼓山分館位於南鼓山，對於瑞豐地區的居民相當不便利，在陳議員的爭取下，教育局也有了正面回應，明華國中圖書館已於去年底對外開放。

除了提出地方發展規劃外，陳議員也不忘監督預算的執行力，質疑市府資本門偏低，扣除高雄捷運後只有十多個百分點，是否市府對於公共建設不力。因此，對於去年底動土興建位於美術館旁的龍美國中，陳議員將更嚴密的監督執行進度。同時也會在今年大力推動在農16旁設立立體停車場，立體停車場更會以特殊造型及多功能經營方式出現，方便周遭選民。而對於高雄市即將舉行2009高雄世運，陳議員也在爭取於博愛路到馬卡道路間的明誠路段，設置共桿照明設備，沿路設置公共藝術，完成美術館一帶的景觀意象。



靠劍道茶道找問政力道

除了獨自一人看電影外，陳議員喜歡在空檔時到美術館、農16散步，跟選民作近距離的接觸，了解基層。受到留學日本的影響，待人謙恭有禮，在議會總是掛著一抹微笑，親切可人，不論與民眾或者市府官員，表現出理性親切地態度，贏得許多人的稱讚。她也喜歡劍道與茶道，還曾經修習過劍道。她也期許問政能以劍道的落點精確與力道看齊。

林瑩蓉
盼提升左楠城市意象

文/陳淑文　攝影/林育恩

隨著都市發展的腳步，過去以舊部落為主的左楠地區這幾年來，因土地的開發與政府重大建設的投入，整體環境有了很大的變化。但因為如此，繁榮背後所帶來的交通問題，若不能未雨綢繆、早日規劃，將成為當地居民的困擾與發展的絆腳石，像高鐵通車後所引進的大量車潮，頻頻穿梭社區，便影響社區生活。

林瑩蓉議員指出，左營區因許多土地開發案的投入與高鐵、捷運、世運小巨蛋、漢神百貨等大型開發案的投資，整體開發已臻成熟，正相較於左營區開發的成熟程度，林議員認為楠梓區目前仍處於半開發、離城市意象較遠的邊陲狀態，市府都市發展局更應該積極在當地推案，同時若能促進楠梓加工出口區升級為高雄科技園區，並且整合區內三所國立大學的資源運用，將帶動楠梓區的發展。

基於左營、楠梓兩個區位發展的落差，林議員認為，楠梓有高雄大學、高雄科技大學、海洋大學三所國立學術殿堂，如果能善用三所大學的資源，將可加速楠梓加工區的轉型速度，配合高雄捷運通車，同時提升區內交通系統的效率，將使左楠早日與市中心城市意象水平接軌。

林議員也提到2009世運主場館在左營，市府正朝國家級體育園區推動，若能爭取到體委會南遷於此，對於左楠地區的整體發展而言，更是一大助力。

除了經濟層面的建設，林議員認為，市府也應及早為左楠地區的休閒需求做規劃，例如：她爭取的群益橋，跨越後勁溪而連接援中港與翠屏，同時將周邊景觀與自行車道做連結，目前工程已進入設計階段。

另外，她也向都會公園管理處建議設置太陽能主題公園，讓民眾對最具南方特色的環保能源有進一步的認識，目前管理處同意先將青埔到都會公園的景觀步道與自行車道裝設太陽能路燈，不但增加夜間照明亮度，也可增加夜間運動的人口。



健身操+樂觀=紓壓好方法

從律師轉任民代後，林議員每天的工作行程更為繁鎖、忙碌，對於如何維持過人的體力與精神，勝任民代工作，林議員認為，適當的休息與運動，是很重要的因素。

她個人並沒有特別的著重哪些養生方法，或刻意吃補品，她覺得飲食應該是越自然越好，各項營養攝取充足就夠，而由於民代職務讓她過著天天早出晚歸的生活，中午利用空檔小寐一下，對於消除疲勞、恢復體力有很大幫助。

至於運動方面，她都利用晚上睡覺前，做個15到20分鐘的健身操，藉此舒展一下全身筋骨，也有助於睡眠。當然，更重要的還是保持開朗、樂觀的心情，才是應付工作與壓力最好的能量來源。

戴德銘

為左楠拼優質的生活環境

文/陳淑文　攝影/呂震宇

左楠地區因多項大型建設的出現，快速提升了整體發展，不過，戴德銘議員卻認為，光是表面的硬體提升並無法滿足居民的需求，市府應該花更多心思去解決當地公園綠地等公設嚴重不足、生活品質低落的問題，才符合民眾的期望。

戴議員指出，以翠華三期的用地問題而論，它被劃設為國宅儲備用地已有十餘年，隨著環境時空變遷、國宅政策的轉變，翠華三期用地一直擱在那裡，形同空地，既然興建國宅已不符趨勢，市府應該地盡其利、重新檢討用途，最好的利用就是闢為綠地。

戴議員認為，北高雄人口稠密，光是海勝里就有6,000戶之多，周邊卻沒有半塊像樣的綠地空間，可供當地居民休閒運動使用，依照都市計畫相關法令規定，每一人口都享有一定比例的綠地，這是市民應有的權利，而面積廣達3公頃的翠華三期又臨近左營舊城古蹟，與古蹟為鄰，劃為綠地是再恰當不過的事情。但經過多年的爭取仍未得到具體的回應，直到傳出市府有意將其變更為建地標售，為了市民休閒、健康著想，他一定會追蹤這個案子。

另外，左營福山里是大樓密集的新興社區，居民素質不錯，但位於區內大中路、民族路附近的是水肥處理廠與瀝青攪拌廠，卻是社區環境品質的「殺手」，臭氣薰天，他的服務處經常接到居民抱怨的電話，市府說要遷走，也是「只聞樓梯響」。

至於新台17線的路線為遷就國防部需求，竟因此避開軍區而使得路線截直取「彎」，戴議員批評浪費公帑，不符實際需求，他為看緊人民荷包，將會持續向國防部爭取，讓路線恢復直線規劃。



難忘眷村情

儘管民代的工作十分忙碌，戴議員結束一天的行程回到家後，最喜歡做的事情，卻是閱讀，多年的閱讀習慣，也讓他更進一步想繼續求學。

兩年前進入國立中山大學IMBA，今年即將畢業的戴議員，目前正利用議會會期空檔全力撰寫畢業論文，論文題目即以「眷村改建對眷村文化傳承之研究與探討」。

他認為，眷村改建雖然是既定政策，以高雄市而言，現有的眷村將在2到3年內全部改建、消失，但眷村存在台灣已經一甲子，所衍生獨有的眷村文化，也是台灣文化的一部分，因此，改建對於眷村文化產生什麼樣的影響與結果？是值得探討的問題。

戴議員在論文中，對於如何保存現有眷村建築、蒐集歷史資料、文化精神等等不同面相去探討，希望論文完成後，能與大家一起分享他的研究心得。

黃柏霖
樂當人民的僕人

文/陳淑文　攝影/林育恩

永遠有爽朗的笑聲、永遠有親切的態度—這就是黃柏霖議員的「招牌」魅力。而他的「百分百」出席率，更贏得議會「模範生」頭銜。

黃議員說，太多的選舉人為求選票，往往「選前是僕人，選後變主人」，選前選後兩樣人，讓選民失望，他出身政治世家，自然期許自己選前選後都是「僕人」的心態，處理每一件事情。

這樣的心態，讓黃議員保持單純與規律的生活，所以有充份的時間為民服務，開議期間也從不缺席，在如此專注的投入下，在選區及市政績效上，逐一開花結果。

例如澄清路、義華路縣市交界處，過去因為下游的寶珠溝排水情形不良，一旦下大雨就難逃淹水景象，讓居民飽受水患之苦，造成地區排水困難的原因，又與鳳山地區雨水排放流向此處而溢流有關，在黃議員極力奔走下，終於獲致改善，消弭當地居民面對社區逢雨必淹的惡夢；鼎金的欖仔林邊因黃議員向市府爭取4,500萬元的經費投入，即將出現一座占地3.4公頃的生態溼地公園；他也為48期重劃區內的三民國小增加1,800坪的學校用地，正在興建新的校舍與多功能活動中心；他並協助市政府爭取國道末端貨櫃車專用道路的設置，為市庫節省許多公帑。

最近黃議員更是關注河堤社區內體育文化用地的闢建問題。他指出，這塊體育文化用地透過法定程序的劃設後，迄今已逾40年，區內所有的土地從民國56年起就被限制開發，地主只能將土地做些簡易汽車教練場或蓋蓋鐵皮屋而已，不僅有礙觀瞻，也有公共衛生與安全的問題存在。

黃議員認為，一個既定政策拖著40年不動，遑論損及地主的權益、影響地方整體發展，更損及政府日後的公權力與公信力，徒增民怨。因此，他希望市府如果有能力執行，無論是開闢公園或水上多功能活動中心都好，趕快進行土地徵收與開闢工程；如果無力推動，那就以最快的速度檢討善後，給地主一個交代，讓土地能地盡其利。



議員、作家與名嘴扮演稱職

拋開為民喉舌的民代職務，黃議員還兼具作家與名嘴身分。從「生命的EQ」開始，他總共出了6本書，其中5本都是與他問政有關的內容。這些書可不是為「出書」而寫，原來黃議員在議會開議期間，都會事先構思要質詢的議題，細心蒐集資料，所以每一篇問政內容絕非臨時抱佛腳的東西，這樣腳踏實地的問政內容，不但累積成為他的問政專書，其認真、好學的精神，更廣受各社團、機關歡迎，一年約有100場的演講邀約等他，主講內容從市政到生命潛能與EQ管理。最近，他更受邀在kiss電台開闢一個訪談節目，叫「高雄大小事，生活向前行」，從生態、環保、生活智慧……，無所不談。喜歡簡單生活的黃議員，希望用一句話，與大家共勉：「把生活的每一天，當做最後一天過，凡事即能盡心盡力，潛能也就會被開發！」

康裕成
就是要多一點綠地

文/陳淑文　攝影/呂震宇

外型俐落的康裕成議員，總是維持穠纖合度的身裁、亮麗的神采，讓人猜不出她的實際年齡，這要歸功她平時的保養與運動精神。

儘管因為作息忙碌，讓她不得不採取隨時隨地都做運動〈連看電視也不放過運動機會〉，但是仍讓她深深感受都會區地狹人稠、缺乏適當與足夠的休閒運動空間問題，也成為她一直關注的議題。

康議員說，高雄市有很多傳統部落因受限空間、法令關係，都市更新很難，都極為缺乏休閒空間與活動中心，而在這些區域上生活的民眾，都是在地打拼很久的高雄人，不是外來人口，對在地都有一定程度的貢獻，卻無法得到應有的享受。

以她的選區為例，灣勝、灣利、本文等里，都是人口、建物密度高的區域，商業及生活機能都足夠，因為土地發展飽合，休閒空間嚴重不足，她最近便向市政府爭取，當地鼎金國中、小校舍改建、更新的同時，檢討如何開放部分空間提供給居民做為休閒、運動使用，這項建議已獲得陳菊市長重視。

再者，清查閒置公有土地的再利用，也是增加社區休閒空間的方法之一。對於沒有需要急迫開發的公有土地都遭到圍離、閒置的處境，如果能運用經費先行整地，做簡易的綠美化設施，不但解決遭丟棄廢棄物的髒亂問題，更提供附近居民休閒之用。

像三民區德仁里原本連一處綠地也找不到，卻有一塊標售不出去的公有畸零地夾在社區中間，由於很難適當利用，在康議員爭取下，已變成當地的綠地，也重新賦予這塊畸零地新生命。又如本和里的一處國有財產局的土地，無償撥用給市政府，經她極力推動，市府已在去年底完成公園的闢建。

此外，目前正在進行的鐵路地下化工程，施工期間長達6到7年之久，地下化沿線也多經過三民區，明挖覆蓋的施工法，對沿線住戶生活品質影響很大，康議員希望市政府與施工單位要重視該項問題，不要讓他們未蒙其利先受其害之外，未來地下化之後地面上多出來的用地，儘管規劃為綠色廊道是很好的構思，但建議也要兼顧當地居民的需求，尤其停車空間十分不足，應該將這項需求列入未來土地利用之中。



喝水養生保健康

每天行程密密麻麻，康議員為了喝足2,000C.C的水，車上固定放四瓶小瓶礦泉水，補充所需。而要維持好身材，飲食與運動雙管齊下皆採「總量管制」，即每天的食量一定，如果這一餐吃較多或今天吃大餐了，下一餐或隔天的飲食要加以節制，避免吃進過多熱量，平日也不吃零食；運動則以一天消耗300卡為原則，配合作息分段消耗。

鄭新助

要民眾擁有真實的幸福感

文/陳淑文　攝影/呂震宇

擔任國代--推動「廢國大」急先鋒；做電台主持人--是民怨「消化站」；皈依佛門為法師並入世做民代--則是關懷弱勢「苦行僧」。他—就是鄭新助議員。

法號「果傳」的鄭議員，自從潛心佛法後，對於社會上的疾苦、弱勢，更有一番深刻的感受。他指出，過去大家庭的時代，年輕人外出工作時，家中有長輩可以看顧，大家互相照應，生活開銷也省下不少，現在社會結構改變，都是小家庭居多，目前大環境經濟不景氣，各項生活支出都在成長，孩子養育費、勞、健保費、油費……等，唯獨薪水沒有成長。

鄭議員認為，在收入與支出無法平衡情形下，壓的許多小家庭喘不過氣來，特別是單薪收入的家庭，往往讓獨撐經濟大樑的人，備感艱辛，萬一工作不順遂，也就會想不開。

因此，過去社會上需要關懷的族群，以鰥寡孤獨者為主，往生無力處理後事者也多為獨居老人較多，如今，死後家人無力替其善後者，年齡層大為降低，值得大家關注。最近一個月，他的服務處就接獲六起類似的服務案件。

鄭議員認為，很多中間選民對政治冷漠的原因，就是在經濟層面無法獲得滿足，根本無心去關心政治，政府應該設法振興經濟，滿足人民的溫飽才對。

他進一步指出，高雄市這幾年都花大把經費在觀光產業上面，這是高雄市整體發展的策略之一，他並非反對這個發展方向與經費的投資，而是當我們在愛河上空放煙火，曇花一現就耗費上千萬，對照在河岸上躲藏黑暗角落或瑟縮在公園椅子上的遊民而言，真是很強烈的對比與諷刺。

鄭議員希望市政府對於行銷的經費，應該檢討盡量花在刀口上，對於社會關懷工作，也要做的更多更好。



給予鼓勵．為民加油

卸下議員身分的鄭議員，仍是備受基層民眾喜愛的人氣電台主持人，更懂得利用電台主持與民眾互動機會，與大家分享他的學佛心得，同時鼓勵大家凡事以樂觀的心境、開闊的眼界看世界，只要我們時時「觀照」自己的內心，就能找到答案，不再困惑，也能做出正確的選擇，所以，再困難的環境中，也能找出機會，再絕望的生活中，都能看見希望。

他歡迎大家有任何問題，隨時都能到服務處或打電話到電台也可以，有困難不要吝於對外求助，每一條生命都很寶貴，千萬不要輕易放棄喔！

周玲妏

籲改善經濟從心態轉變

文/凌卓民　攝影/林育恩

高雄市連續兩年登上全國失業率最高榜首，經濟總體成績呈現了退化的現象，其中產業招商的部分，在去年高雄市更是零進度。針對此一現象周玲妏議員認為市府必須調整心態，採取更積極的作為，新的一年她也將問政焦點放在高雄市的經濟議題，期待高雄市工商活絡的榮景。

周議員指出，高雄市政府喊了多年的軟體科技園區，希望藉著產業的轉型，在高雄打造出一個指標性的綠色矽島，但自從招商以來，卻面臨了招商不足的困窘，吸引不了資金錢進高雄，根本就是雷聲大雨點小。

周議員認為市府對在地企業漠不關心，為了對外招商，常常給外地投資人優惠措施，但是對於在地賺錢的企業，卻巧立名目徵收稅金，以漢神為例，整條成功路就只有漢神的地價稅一年翻三倍，同樣的情形也發生在家樂福愛河店，整條河東路只有家樂福的地價稅是別人的三倍，這跟市府口口聲聲善待企業的說法完全背道而馳。而市府的粗糙手法也可能導致企業調高商品售價，或是減少員工數量，因此回過頭來，遭受池魚之殃的還是小市民。

周議員認為市府首長、建設局、都發局應該改變態度，回頭好好照顧在地投資者，不管是小店、大店或是企業，市府都應該積極的協助，活絡產業才能帶來更多工作機會。而不是對於在地企業採取不聞不問，她說，以新堀江商圈為例，便利往來人潮是商圈吸引消費者的重要誘因，因此規劃完善的停車空間也是商圈最重要的需求。

周議員指出，桃園市在這短短5、6年間，人口成長十多萬，讓桃園變成台灣最有競爭力的城市第一名，反觀高雄卻出現產業停滯，估計流失了3萬的人口，而這3萬人都介於30～40歲間，正是職場上最有力的年齡層，她憂心地說，少了這些人口的工作、消費，遑論房地不景氣，在其他經濟層面的快速退化也是可以預期的。看看其他城市的發展，和高雄這幾年來的落差，周議員呼籲高雄市政府要改變觀念，從照顧在地投資人出發，連帶下游廠商，復甦高雄市的經濟。



休閒仍不忘與民互動

射手座的周議員活力十足，身材纖瘦的她，即使常常行程滿檔也不覺得累，一遇到空檔，也喜歡充分利用時間，藉由SPA、作臉、看電影來放鬆心情，或是帶著愛犬到中央公園溜達，藉此還不忘與市民互動，了解基層的聲音。

除了利用休閒時間了解民意之外，周議員也長期在心路、勵馨與兒福擔任義工或顧問，關心這些弱勢朋友，與他們近距離認識，在這些團體中，她體認到培養這些朋友擁有生活技能，需要更多的人力物力與時間，如何利用社會資源提供協助，都需要長時間的關注與規劃，如同看待城市的未來也需要從長遠來評量。

黃紹庭

為城市的遠見而思索

文/王雅湘　攝影/林育恩

1月才剛結束的第7屆第6次臨時會，會期間總是可以在議場上看到黃紹庭議員猛翻預算書，向市府官員提問就像是考試一樣，詳盡質詢預算的規劃與流向，沒有完整的計畫內容與政策的延續性，很難過得了他這一關，因為他很在乎城市發展的永續性。

這兩個會期黃議員都選擇參與建設委員會組擔任召集人與副召集人的角色，他認為高雄市的景氣不佳與高失業率、還有人口外移的情況，是市府迫切需要解決的問題。他指出，過去高雄的傳統產業與出口區兩者所能提供的就業機率很低，產業面也不活絡，他建議市府與中央結合，擬定出高雄市新的產業政策，以5年、10年、20年的階段計畫來進行，活絡高雄商機，否則高雄市將面臨發展遲緩的窘境。

看好高雄的天然資源，深具發展觀光條件，黃議員批市府不夠積極整合中央、民間等資源，並且規劃相關配套措施的專業力不足，沒有發展觀光產業的魄力，他同時指出花費400萬元的購物節，不僅沒有特色，更是粗製濫造，花了這些錢對觀光沒有實質的助益，專業性不足辦起活動來像扮家家酒一般，當然人氣也很難聚集，看來市民參與顯然流於口號。因此，他在建設委員會總是大力要求市府要儘速改進，並且嚴格監督預算編列，一點也馬虎不得。

在美國待了15年，回到台灣從政之後，黃議員感受到價值觀的差異，他認為思索問題應從多方面來探討，絕非只有贊成與反對兩種思維而已，而是應該兼顧廣度與深度，因為思考的周延性與延續性都是攸關市政發展的重要關鍵，縱深觀待城市的進步。他則指出，光是交通問題，捷運、輕軌、公車等配套都是需要從城市與市民的需求來思考，不僅僅是單一的建設，需要從根源找出解決交通改善的方案。



濃郁的義大利麵情結

深層的觀待事物，不僅在市政發展上，連飲食文化黃議員也如此，由於家人的緣故義大利可以說是他的第二、第三故鄉，所以對於義大利麵的麵條、香料、烹調方式等，因地域的不同迥然有別，他都能侃侃而談，述說緣由，因為喜愛開著車到處旅行，他更能感受到義大利麵蘊藏著義大利深層的文化內涵。所以他不只喜歡品嘗義大利麵，更能輕輕鬆鬆地料理義大利麵，像是生活的一部分一樣輕鬆自然。不僅如此，偏愛自己動手料理的他，對於牛排各種等級與熟度也很了解，其研究與探討的性格展現在不同的領域，一如他認真問政的風格一般。

林國正
擘劃前鎮、小港新願景

文/崔家琪　攝影/林育恩

攸關高雄市發展的捷運重大工程，以及選區內市民的福祉都是林國正議員非常關切的議題，他戮力為市政建設把關，看緊人民荷包，監督高雄捷運品質及通車安全，同時也要求市府解決新草衙土地問題，並推動前鎮、小港行政區域均衡發展，這些都是他汲汲爭取的大事。

長期在選區內與民眾互動，深刻體會到前鎮、小港人幾十年來用生命、健康換取大量稅收，造就高雄市的進步與繁榮，為了避免小港、前鎮居民的犧牲，林議員當然也不顧一切地向市府要求改善環境品質，否則愧對這些無怨無悔的鄉親。

針對市府長期忽視前鎮、小港區建設，林議員也高分貝抨擊說，前鎮、小港大型工廠林立，各項污染最為嚴重，二氧化碳的排放讓空氣品質不良，落塵量更遠高於全市平均值，造成這兩區居民平均壽命較高雄市其他行政區短少兩歲，比台北市更少了四歲之多，相關排放污染稽查件數少之又少，是否涉及相關特權介入或公務員消極怠惰?

林議員也表示，相對於紅毛港遷村案已解決，新草衙土地問題卻仍懸而未決，現有法令並無法提供解決之道，韓國新總統李明博在首爾市長任內以3年時間改造全市，希望陳菊市長也以相同的魄力思考如何妥善創造新草衙風貌。

另外，小港桂林地區數十年來限制於機場塔台300公尺範圍內限建政策，居民住的權益損害極大，林議員認為如果不能開放改建，就應收購機場周圍土地及建物，站在民眾的立場，這是最迫切需要處理的議題。

前鎮是東北亞重要遠洋漁港，出身高雄區漁會總幹事的林議員建議，市府應重新規劃，將漁港、商港結合觀光，永續發展地方特色；桂林地區受機場阻隔，與二苓、三苓無路可通，必須繞道而行，林議員也建議興建地下道打通兩地交通。

小港及前鎮有空港(機場)、海港、漁港及加工出口區，產業相當發達，勞工占全市最多，但街道狹小，傳統舊部落，可選擇適當地點規劃具有特色的徒步街。

林議員同時督促高雄市政府加緊規劃前鎮、小港重大建設發展，例如大坪頂熱帶植物園、青島里廠邊一路的開闢、孔宅里自來水管線埋設、勞工公園藝術大道、瑞豐國小通學步道、前鎮遠洋漁業文化園區等，讓這兩區市民不再有「二等公民」的感慨。

最後，林議員對於大家矚目的捷運，感嘆耗資一千多億元，不但弊案連連，施工期間也是工安事件不斷，他特別強調在正式通車前的初勘、履勘絕不能輕忽，必須靠議會嚴格監督過關，才能確實保障市民乘車安全。



停下腳步，思考得更眞切

至於問政之餘，林議員把自己當成是普通市民一般，生活作息儘量維持正常，避免熬夜，接觸健康的事物，並不時自我放空，深信人只有停下腳步才有思維，尤其身為議員，一定要站在人民的角度，一旦失真就聽不到最底層人民的聲音，同時也要不斷成長，思考民眾在想什麼，才不會與民意脫節。

林宛蓉

盼港都創榮景帶動南台灣

文/崔家琪

林宛蓉議員熱愛高雄這塊土地，對市政建設及社區發展多所期待，希望高雄市再創台灣經濟奇蹟輝煌的一頁，成為帶動台灣邁向復甦及繁榮的火車頭，讓春天從南台灣的港都出發，林議員主張「遷移205兵工廠、改造前鎮河、開發大坪頂」，讓高雄市成為名副其實的「海洋首都」。

林議員除建議把蓮池潭、旗津、壽山、愛河、城市光廊等風景區串連起來，同時主張建立完善的觀光旅遊網，定期舉辦具有特色的節慶活動，爭取國際大型會議在高雄市舉行，運用東沙島規劃海上觀光旅館與生態旅遊，規劃捷運路網與鄰近縣市觀光資源共享。

在交通便利性方面，她希望整合高雄市大眾運輸系統，只要一張智慧IC卡即可全市暢行無阻，並加強捷運與輕軌電車宣導，逐步揚棄機車代步的觀念，建立完善行人徒步區及腳踏車專用道，加速鐵路地下化及臨港線鐵路早日拆遷。

她指出，205兵工廠有必要儘速遷移才能帶動高雄市，尤其是南高雄的繁榮發展，205兵工廠的存在不僅阻礙發展，位在高雄市出入門戶的中山路上也有損高雄市形象。前鎮河的改造則刻不容緩，加速沿岸景觀及休閒遊憩設施及水質的整治，與統一夢時代購物中心成為購物休閒區。大坪頂的開發迫在眉睫，包括提升熱帶植物園區為國立高雄植物園、開闢高坪七號道路等等。

社區與民眾生活息息相關，林議員推動定期舉辦社區總體營造培訓計畫，辦理社區結盟觀摩，獎勵優良企業領養社區，培養青少年從社區基層做起凝聚社區意識，活絡社區文化，推動社區服務。

一向敬重長輩的林議員也積極落實老有所養的目標，讓老人活的有尊嚴，積極開發老人活動場所，激發老人潛力，傳承經驗給下一代，照顧獨居老人，持續辦理老人各項福利。

另職業婦女往往家庭與工作無法兼顧，市府應協助解決其困境，尤其成立婦女專責單位照顧單親家庭，推動職訓幫助婦女朋友第二專長訓練，提供被害婦女單一窗口服務，對義工媽媽定期獎勵表揚。在下一代教育方面，提供青少年休閒娛樂場所，加強青少年兩性教育宣導，強化學校、家長、學童三方溝通管道，導正不當行為。



堅持健康，蔬果好秘方

相當重視養生之道的林議員特別強調預防醫學的重要性。她推廣「天天九蔬果、健康跟著走」的觀念，每天花5分鐘以五穀雜糧配合各種蔬果打汁，為全家準備一份營養又可口的生機飲食，不但可以做好體內環保，長期飲用還可抑制癌症發生率及死亡率，亦可降低健保醫療費用的給付，她希望大家把愛傳出去共同幫助政府解決財政支出的負擔，讓高雄市變成美麗健康的都市。

議會直擊

Investigation & On-site Inspection



整理/王雅湘　圖片提供/議會公關室

展現專業的問政態度--委員會

民意代表通常扮演著為民喉舌的角色，代表各種不同立場、民眾的意見，因此在議場上的尖銳問政，展現了議員們犀利的一面。但預算及法案的審議，更是議員們重要的職權，也是專業問政的展現。面對大會期間琳瑯滿目的提案內容和三讀的議事程序，分工合作成為議事必要的過程，而議員分屬不同的委員會，就不同部門的提案，進行審查，不但可以達到專業問政的目的，同時進行部門審查，使議會的議事運作更為順暢。

去年96年12月4日議會進行第7屆第3次定期大會各委員會重新改組，高雄市議會共有9個委員會，由民政、財經、教育、建設、保安、工務、法規等7個委員會審查大會交付之各種議案及人民請願案，另外還有程序委員會以及紀律委員會。

開會期間各委員會也會安排相關業務考察，以便議員能實地了解市政建設的進度和缺失，在審議時更能確實做好監督的角色。這次97年1月14日召開的臨時會針對總預算進行審議工作之前，在去年11、12月各委員會已陸陸續續展開考察活動，藉由考察確實針對議題的核心做出重要的決策。

97年度各委員會一覽表

名稱	第一召集人	第二召集人	委員
民政委員會	李喬如	林國權	李喬如、黃昭星、鄭新助、黃添財、林宛蓉、鄭光峰、林國權
財經委員會	藍健菖	朱挺玕	陳漢昇、張省吾、戴德銘、藍健菖、康裕成、吳益政、朱挺玕
教育委員會	連立堅	陳麗娜	連立堅、黃柏霖、童燕珍、周玲妏、李文良、陳麗娜、陳信瑜
建設委員會	黃紹庭	陳美雅	陳美雅、楊色玉、梅再興、黃紹庭、蕭永達、王齡嬌、蔡媽福
保安委員會	李順進	曾俊傑	林武忠、洪平朗、曾俊傑、許崑源、林國正、李順進、吳銘賜
工務委員會	陳玫娟	陳麗珍	林瑩蓉、陳玫娟、藍星木、周鍾瀅、陳麗珍、黃淑美、曾麗燕
法規委員會	王齡嬌	林瑩蓉	李文良、鄭光峰、吳益政、童燕珍、王齡嬌、吳銘賜、林瑩蓉
程序委員會	莊啟旺	黃石龍	莊啟旺、黃石龍、黃昭星、康裕成、周玲妏、梅再興、林武忠、曾麗燕
紀律委員會	藍星木		藍星木、黃添財、戴德銘、李文良、蕭永達、洪平朗、周鍾瀅



◀ 每當審預算時，議員身邊總有堆積如山的資料需要研讀以了解預算的去向及合理性，所以歲末年終時議員們的功課就特別多，熬夜讀資料是必然的事。(攝影/林育恩)

96/12/7

關心老人安養機構 民政委員會考察仁愛之家



社會日趨高齡化，老人安養的服務機構是否提供良好的服務品質是高雄市議會民政委員會關切的議題，96年12月7日委員會一行人前往高雄市仁愛之家進行業務考察，參與的議員們建議社會局加強提昇老人福利與服務機能，以期提供高雄市老人更優質的服務。

民政委員會召集人王齡嬌議員帶領林國權、陳麗珍及曾麗燕等議員一同前往仁愛之家，除了進行業務考察之外，並致贈慰問金10,000元表達關懷之意。

仁愛之家主任劉信雄表示，截至96年11月止，仁愛之家安置人數計有325人，目前包括安養與養護的進駐率約為70%左右。安置的老人中有近40%的比例屬失智情況，這是特別要注意的趨勢。他提醒我們對家中老人健康情形多關心，對於失智的病症更要多注意與照顧。

王齡嬌議員對於高雄市老人人口增加的情況，期盼社會局能提供更多、更完善的老人福利，尤其是在安置與安養上的服務。林國權議員則期盼大家能關注原住民老人安置情形，陳麗珍及曾麗燕議員一致認為強化服務的機能，以因應高齡化社會的需求。

96/12/13

人性化的殯葬服務 法規委員會考察殯葬所



殯葬所近來針對火化爐等設備以及道路擴寬等進行相關的改善工程，高雄市議會法規委員會於96年12月13日進行市政業務考察時，要求殯葬管理所整體景觀以人性化設計為主軸，並提供往生者及家屬溫馨及人性化的服務。

法規委員會在召集人吳益政議員率領下進行殯葬管理所的業務考察，包括黃淑美、林瑩蓉、陳美雅及曾俊傑等議員也提供改善高雄市殯葬業的建言。

吳議員表示，市府花很多預算在進行市政建設，卻忽略市民需求量最大的殯葬服務與建設，他要求殯葬所在進行整體規劃設計時除應重視設施現代化的建設外，更應注意符合人性及溫馨氛圍的設計，例如改善廁所的隱密性及家屬休息室簡陋的問題。而參與親友殯葬禮儀的市民，提供簡易型的餐飲咖啡服務，營造殯葬所人性、溫馨的服務氣氛。

針對喪葬大小日所產生的交通與服務品質的問題，吳議員建議以離、尖峰時段進行收費標準差異的規劃，提供離峰時段較優惠的收費標準，解決當地交通擁擠的困擾又可提高殯葬管理所服務品質，創造出民眾生命終點服務的建設美學，也讓其家屬獲得最溫馨的心靈服務。

96/12/19

保安委員會出馬 表揚十大績優派出所



城市的建設再好若治安不好，不能算是進步的城市。高雄市議會保安委員會於96年12月19日由當屆的召集人林武忠議員率領下，第一次參與高雄市警察局局務會報，並頒獎表揚十大績優派出所，對警方在治安上的努力表示肯定，除了期許加強維護高雄治安，也表示對於確保人身安全的警政預算議會會戮力以赴。

保安委員會召集人林武忠議員、議會大高雄聯盟召集人許崑源議員及李順進、洪平朗、曾俊傑、蔡媽福等議員，於12月19日下午首度參與高雄市警察局局務會報，接受議會保安委員會表揚的十大績優派出所包括有自強、七賢、龍華、舊城、後勁、三民、民族、成功、漢民、復興路派出所，每一表現績優派出所均獲得議會保安委員會5,000元的獎勵金表揚。

林武忠議員則指出，保安委員會議員從不會阻撓警政預算，在警政預算不足下更向陳菊市長爭取第二預備金充實警用裝備，都是因為議員們對警政單位維護治安有高度的期待。許崑源議員強調，若裝備不佳如何維護治安、提升警方的辦案效率。因此，議會會全力維護警政預算，他期盼警界能在維護治安及維持交通順暢二方面全力以赴，才能不負大家所託。

97/1/9

保安委員會&大高雄聯盟主動出擊 視察中油氣爆現場



中油高雄煉油廠5個月來連續發生3次工安爆炸事件，造成地方的不安與惶恐，民眾拉起「工安不安，提早關廠」白布條抗議，高雄市議會保安委員會及大高雄聯盟議員97年1月9日主動赴中油高雄煉油廠事故現場進行視察，副議長黃石龍在視察時強調，中油董事長潘文炎應對此事件下台負責並立即關閉出事的工廠；參與視察的議員們也一致要求中油應於104年完成遷廠。

前往視察的包括副議長黃石龍、保安委員會召集人李順進議員、大高雄聯盟總召集人許崑源議員及林武忠、楊色玉、曾麗燕、林瑩蓉等議員，都親自進入於1月6日發生油氣外洩的中油第二真空製造氣油工廠氣爆現場，氣爆現場惡臭氣味仍不斷飄出，氣爆造成的零亂現場令人心驚，黃副議長懷疑中油內部的控管能力，所以他再三強調中油應將此次爆炸的真相向社會大眾交待清楚。

李順進議員在場表示，保安委員會的議員十分關心中油氣爆造成地方恐慌的事件，經過此一事件，議員們認為中油有需要在民國104年完成遷廠。李議員表示，中油設備均已老舊，不斷發生事故的工廠若不關閉就是不負責的做法。並且針對此次氣爆事件進行妥善賠償。

許崑源議員及林武忠、林瑩蓉、楊色玉、曾麗燕等議員等也一致要求中油於104年完成遷廠，同時要求市府加強進行安檢工作，以確保後勁居民的安全。

97/1/21. 2/22

捷運紅線北段視察
議長及專案調查小組、建設委員會一併為施工品質把關



捷運紅線在技術層面透過初勘、履勘檢視捷運的工程品質，議會以市民的角度來審議捷運紅線北段是否達到提供便利、安全無虞的通車品質，莊啟旺議長與「捷運工程品質、工安與工程進度專案調查小組」召集人黃添財議員於９７年1月21日率隊視察捷運R9~R23，而建設委員會也在高捷有條件的通過複驗後於2月22日前往紅線北段視察，進行履勘前的再一次把關，希望捷運在品質及安全的優先考量下儘快通車。

由於捷運紅線接近完工階段，議會為市民在交通便利與安全的考量，於1、2月紅線北段初勘複驗的前後進行品質的監督。

首先，在複驗前莊啟旺議長帶領專案調查小組召集人黃添財議員及李順進、黃紹庭、曾麗燕、朱挺玕、林武忠、吳銘賜、吳益政、陳麗珍、洪平朗等議員，並在中央公園站聽取捷運公司的簡報。

視察時莊議長肯定捷運施工品質超乎想像的好，但也期許市府及捷運公司在完成改善初勘疏失後，以安全優先作為通車的考量，議會將尊重市府團隊、捷運公司及交通部對通車期程的決定。

捷運公司在此報告中提到，有關捷運票證整合上已在進行軟體測試及讀卡機的按裝，預計在今年2月初可完成。

此次視察中，莊議長要求未來在有關橘線議會站的公共藝術及站體設計應讓議會有參與討論機會。另針對諸多尚未改善的施工細節，黃添財議員指出捷運車廂與月台間的距離有些仍超過台北市7公分的標準顯然尚待改進，否則不利老弱婦孺及身心障礙者能安全上下車廂。他也認為部分站體工程離完工尚有差距，根本不可能通過初勘，更何況進行履勘、甚至通車。吳益政議員則帶著自行車上捷運車廂，感受自行車上捷運的便利性。

而經過過年期間民眾試乘的反應，以及初、履勘時程相當逼近，能否確實進行改善的情況下，2月22日由專案調查小組召集人黃添財議員及建設委員會召集人黃紹庭議員的帶領下，包括李文良、蔡媽福、洪平朗、陳信瑜、連立堅、王齡嬌、周鍾瀚、陳美雅等議員均親身參與視察，另消保會也在理事長張山輝帶領下隨行參觀捷運建設。



議員們自Ｒ21站至Ｒ9站逐一針對捷運初勘複檢結論的各項缺失逐一視察，並陸續發現諸多其他的缺失，包括車站使用行動電話通訊現僅能使用PHS及隧道間的通訊系統建置問題，議員們建議市府要求中華電信加入系統的建置。另王齡嬌議員也發現月台的縫隙壓條沒有完成，要求捷運公司一併改善；陳信瑜議員也提出萬一恐怖份子攻擊捷運挾持乘客的危機處理機制。

在視察Ｒ21站的都會公園站時，周鍾瀚議員認為應增加出入口的公車彎設計，黃添財議員發現火警區平面的火警受信器顯示故障，他憂心最重要的消防安檢都尚未通過前，捷運工程如何能通過初勘並申請履勘；Ｒ21站還出現包括天花板生鏽、捷運車廂與月台高低落差達4公分的安全問題。



趨勢

Trendy Life

生活

要垃圾減量 也要服務便民--從廚餘回收談起

文/崔家琪

面對全球暖化能源短缺的問題，如何減廢、開發新能源，是目前環境保護政策的重要課題。也是世界各國努力的方向。台灣人口雖然只占全球人口約0.3%，溫室氣體排放量卻足足占全球總量的近1%，台灣人大量生產、大量消費、大量拋棄的消費文化，即使蓋再多的焚化爐、掩埋場，仍將不敷使用，釜底抽薪之計就是從減少垃圾量做起，以符合國際潮流。

不過隨著資訊化的發展，生活中的廢棄物不僅僅是塑化材料和有機物，事實上還包括許多金屬零件的過時電子產品，如電腦、大哥大等回收，並未建立起完整的機制，則是全球環境的一大隱憂，高雄市議會也認為回收機制不應只建立在廚餘、有機物質，更應該符合生活趨勢潮流，在政策上作出更大跨距的規劃。

廚餘減量　垃圾減量

高雄市總人口數早已突破150萬大關，工商業發展、經濟活動日益頻繁的結果，相對垃圾量也與日俱增，加重對生活周遭環境的負荷，為了提昇生活品質並避免垃圾所造成的種種禍害，解決之道除了垃圾減量，還要落實資源回收，其中家庭廚餘也是不容忽視的一環。

高雄市家戶廚餘水分平均含量約達83.6%，往往是造成垃圾發臭、污水四溢的主因，若將廚餘自一般垃圾中分離出來，或灑上生化除臭菌粉，產生的惡臭及招引蚊蠅的狀況可大幅改善，減少病媒藉由垃圾傳播的機率。

另一方面，廚餘所含的高濃度水分，使垃圾焚化時的能源效率無法充份發揮，而國人的特殊飲食習慣造成廚餘含鹽量偏高，不利於焚化爐系統之戴奧辛控制，因此廚餘回收後可大幅降低戴奧辛傳播機率，維護民眾健康，如民眾能配合綠色飲食觀念，將更有助於廚餘減量。

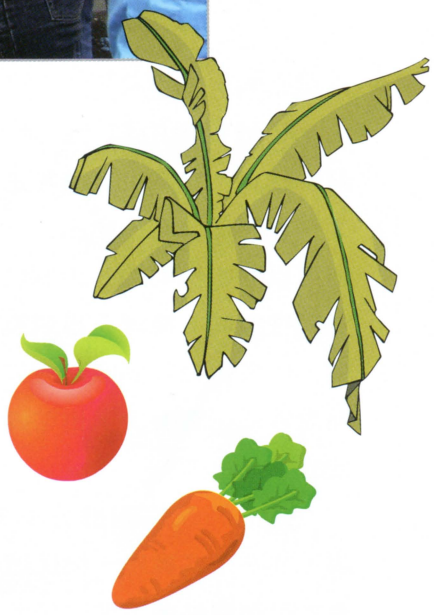


如何做廚餘分類

廚餘回收的做法很簡單，民眾只要將廚餘再細分成「養豬廚餘」和「堆肥廚餘」二種，依分類分別投入垃圾車後面加掛之養豬廚餘桶和堆肥廚餘桶內即可。環保局特別提醒，廚餘應盡量切成小塊體積，蛤蜊殼、大骨頭等不易分解及湯、水、紙類、塑膠則不要放入回收桶內，菜葉、果皮等堆肥廚餘應先將水分瀝乾，枯枝、葉、園藝類殘餘物則打包裝妥後，配合資源回收車收運。



▲ 廚餘分類，垃圾好處理（高雄市政府環保局提供）



廚餘做堆肥

為進一步減少家庭垃圾量，並充分發揮回收效益，高雄市政府繼可食性的廚餘回收之後，在今年繼續推動有機廚餘、硬殼廚餘的回收，把未煮食的果菜殘渣、花材枝葉等都納入回收之列，擴大廚餘回收的範籌，所以家戶的廚餘除了讓養豬戶作為豬飼料之外，還可以作為堆肥的處理。

2008年1月1日高雄市開始推動的回收堆肥廚餘，將家戶廚餘分養豬及堆肥二類，包括蔬菜、米食、麵食、豆食、蛋肉、零食、粉狀及調味類等生熟食廚餘用來養豬；堆肥廚餘如硬　殼、果皮、甘蔗皮及茶葉殘渣、魚、禽、畜類大骨頭、花材、樹葉等，回收後委託肥料商製造有機肥料，可有效降低垃圾量。



廚餘瀝水還有妙用

把廚餘交給環保局處理之外，在高物價的時代，廚餘水還有妙用呢！

專家同時建議，廚餘回收桶應隨時密封並放置於陰涼處，避免陽光直接照射，廚餘桶底部如設一層過濾網，廚餘在桶內發酵後，所產生之水分會滲入底部，每天應由水龍頭排出，以免垃圾產生臭味，收集滲出的水，可稀釋30至50倍，排入廁所、馬桶、流理台，可促進排水管線暢通；若稀釋100至300倍，可做為花草樹木的優良液肥（如右圖），增強植物抗病菌力，但不可直接朝花、葉澆灌。



▲ 生廚餘經回收可用來養豬（攝影／葉庭智）

廚餘水分減少延長焚化爐壽命

一般垃圾中有用資源垃圾占90%以上，其中紙類、塑膠及玻璃等占垃圾量一半以上，而有機廚餘垃圾量也占家庭垃圾的30%以上，皆可以回收再利用，廚餘垃圾直接焚燒將轉為污染性氣體，掩埋不當或亂棄則有污染水源之虞，如透過有效回收再製成有機堆肥，則可作為盆栽或花園覆土，也可種植有機蔬菜，為極佳的有機肥料。

雖然將家庭廚餘分為養豬及堆肥二類回收，才剛正式實施，但民眾配合度相當高，因為大家都有共識，地球只有一個，必須好好愛護，如果能從日常生活上養成好習慣，「舉手之勞做環保」，共同為地球環保盡一份心力，雖然廚餘分類有些麻煩，但想到花些時間就能資源回收，大家也多半能釋懷。

議員主張回收政策應更有前瞻性及規劃

高雄市議會保安委員會召集人李順進議員對環保的新措施也表示認同與肯定，但這樣的好政策應該好好宣傳，除了透過里辦公室傳達訊息，也可以多多透過活動告訴民眾廚餘分類回收的好處，並定期將成果呈現在大家面前，讓廚餘回收的觀念深入家庭。

童燕珍議員在此次臨時會上則是提出建言，他舉台北市環保局提供大樓廚餘桶，住戶把廚餘桶丟置於桶內，才不會因為住戶隨意放置造成樓梯惡臭的情形，她建議由廢棄物基金出錢提供專用的廚餘桶，不會因隨意亂放造成二次污染。

民進黨團總召集人**洪平朗議員**則指出，現在是高物價的時代，把垃圾、廚餘轉化為可用的資源，是一項值得支持的政策，不過垃圾減量或回收，都要有完整的配套，以便民、利民為主，同時也要能兼顧各類資源的回收。陳信瑜議員則認為許多人家中都有一堆閒置的電子產品，市府應及早建立回收的管道，避免造成環境的污染和負擔。



國民黨團召集人**梅再興議員**則認為，環保工作永遠也做不完，人力的配置是相當重要的一環，儘管垃圾減量、回收或環境清潔，都可以盡量去做，但如果不能維持一定的服務品質，長期下來還是引起民怨，因此如何兼顧環保工作的趨勢和便民服務的水準，才是議員關注的焦點。

此外，教育局也應從小加強教導學生廚餘回收的知識，讓好的政策深植人心，同時由小學生充當環保小尖兵，透過身體力行，將環保觀念帶進家庭中，提醒家人將可做成堆肥的廚餘另行分類，引導大人貫徹執行，相信效果將會更好。

里長用行動　帶領里民一起做分類

張水盛里長：鼓勵養成回收好習慣

新興區光耀里里長張水盛，這次除了透過最近一期光耀里快訊將政令通知到家家戶戶，也呼籲民眾全力配合，讓好的政策得以落實。六年前就率先在里內大力推動環保回收工作的張里長，透過一年的圖表統計，以實際的科學數據資料證實，廚餘回收可以減少垃圾量30%以上，對地球環保有重大的貢獻。

張里長表示，民眾所製造的垃圾中，送進焚化爐的紙類、金屬資源占回收的69%，其餘均屬廚餘，同樣可以再利用，他曾以一年的時間進行實驗性的廚餘堆肥製作，選擇里內十戶家庭為樣本，每日將養豬之外的廚餘集中於里辦公室前，經過自然發酵過程，成為有用的堆肥，分發給里民作為盆栽肥料，成效相當卓著，也以行動證明了廚餘可以變黃金。

張里長一向非常配合推動政令，因為全心參與環保資源回收的先期作業，協助環保獲致寶貴的經驗，因此環保署特別頒獎表揚，這次環保局正式推動回收堆肥廚餘，他也鼓勵所有市民盡量配合，養成好習慣，對地球盡一份關心。

邱秀迷里長：善盡宣導及勸導

苓雅區衛武里里長邱秀迷同樣肯定環保局推動堆肥廚餘回收的用意。她和張水盛里長均很支持環保回收工作，也提前就在里內試行廚餘分類，因為力行環保已成為世界趨勢，人人都能從小地方著手，就能減輕地球負擔，也有助於減緩溫室效應帶來的影響，造福後代子孫。

邱里長也認為所有新政策剛上路時，民眾往往因為不熟悉而使執行成效大打折扣，這次堆肥廚餘回收的推動，民眾分類不夠確實應該是最大的問題，所以她建議站在第一線的清潔隊人員，除了應善盡宣導之責外，遇到廚餘未分類的民眾也要好言加以勸導，不要空有好的政策卻無法落實，期望讓大家都能享受成果。

此外，除了一般垃圾減量，廚餘也同樣可以減量，因為廚餘雖然能回收利用，但處理廚餘也需要消耗能源，所以每個家庭應該養成不浪費食物的習慣，即使家家戶戶都有冰箱，每次採買適量食材即可，以免因東西吃不完而堆滿冰箱，甚至腐壞而增加廚餘量，愛惜物資將比回收資源更能對環保有長遠的助益。

世運在高雄

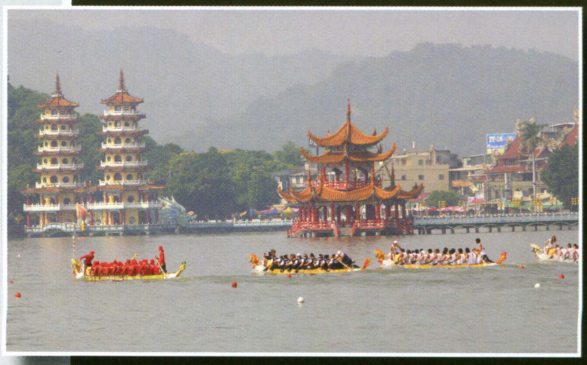
蓮池潭大變身 值得拭目以待

文/張筧　攝影/林育恩

2009世界運動會在高雄舉行。32項競賽項目中，共有滑水、輕艇水球、龍舟三項水上運動擇定在高雄市蓮池潭水域進行比賽。由於三項活動都均有親水的性質，使得蓮池潭水域的水質和環境都受到WIF的關切。

由於蓮池潭是許多中外遊客來到高雄市的必遊景點，龍虎塔、春秋閣、左營舊城，以及周邊色彩富麗的廟宇建築，讓遊客留下深刻的印象。不過要作為運動競技的場地，蓮池潭卻面臨不少問題，包括水質的要求，以及滑水等運動項目對於回浪系數都有一定的標準，因為2009世界運動會水上運動項目的需求，高雄市也展開了蓮池潭的改造計畫，包括首度全面放乾潭水，清疏底泥、改變部分直立壁岸為緩坡型態，因此蓮池潭的變身也格外受到重視，目前工程進度已近10%，預計在今年9月以嶄新的面貌呈現在高雄市民的眼前。





圖/IWGA、DOC、Ghalamslah、Gustavo Cabana、Firo Sportphoto 版權所有

▲ 蓮池潭曾舉辦世運龍舟競賽的暖身賽。

蓮池潭變身　左營再增色

左營舊城是高雄市現存古蹟最集中的兩個區域之一，但同時也是近年來發展最快速的區域，包括左營高鐵站、世運主場館、高雄小巨蛋和農十六重劃區，都座落在左營區，再加上高雄捷運的連結，左營發展快速，同時也成為高雄重要的門戶。



▲ 藉由每次國際龍舟賽，大家可觀賞各國選手的實力。

圖/IWGA、DOC、Ghalamslah、Gustavo Cabana、Firo Sportphoto 版權所有





▲ 水工處說明施工進度與方式。



▲ 經過疏濬後，蓮池潭水質將有大調整。

水質大考驗

在過去農業社會，周邊農田仰賴蓮池潭的灌溉，同時也是曹公圳水路的一環，因此每年11月至1月農民會局部放乾潭水，曝曬潭底淤泥，農民踩水車，漁民以竹篙擊打水面捕魚，且適逢候鳥遷移，候鳥及白鷺鷥群集於淺灘覓食，成為當地的特殊活動。但隨著農業社會的消失，蓮池潭的水利功能消減，取而代之周邊的宗教、觀光活動，再加上十多年前市府徵收土地，就停止拷潭活動，魚、龜過度繁殖，底泥缺乏曝曬消毒，導致潭水水質不佳，已經不利於親水活動。因此WIF曾經希望滑水項目改在環境更適合的東港大鵬灣舉行，為了把這項活動留在高雄市，帶來了蓮池潭改造的契機。

基於滑水運動的需要，世運會要求蓮池潭水深3公尺，還要具有消減回浪的設施。市府評估蓮池潭一旦經過清疏，還可以增加約42萬立方公尺蓄洪量，可降低左營區水患的問題，工程效益高。而高雄市議會關注潭底的淤泥土方，具有回收利用的價值，也將進行標售。

蓮池潭拷潭工程預計在2008年9月完工，工程經費新台幣1億5,500萬元，工程項目包括護岸保護、全區降水、管線遷移、河底整平、消波護岸及水位復原等。

疏濬後蓮池潭除有3公尺之水深，配合生態護岸保護設施並具有消減回浪之功能，滿足賽事場地需求更可改善蓮池潭整體周遭景觀，水工處表示屆時更將進行蓮池潭水質改善、營造親水空間，讓蓮池潭結合觀光、休閒、防洪與灌溉之多功能潭域。

關心蓮池潭疏濬工程，陳玫娟、洪平朗、吳銘腸、林瑩蓉、梅再興等議員於1月18日前往視察，陳玫娟議員一再叮嚀水工處要做好主體建築的護岸保護，以免損及原有建物，洪平朗議員則認為施工方式應先將部分抽乾湖水，潭底淤泥裸露出，再進行相關工程，而議員們一致認為潭底土方必須經過估量，再行標售，嚴禁偷偷運出圖利他人的違法行為。

經過拷潭工程後的蓮池潭期盼全新風貌，也希望藉由辦理2009世界運動會的契機，成為都市發展觸媒，帶動蓮池潭鄰近地區之發展。



▲ 議員們關切蓮池潭疏濬工程。

蓮池潭比賽項目的推展學校

輕艇水球運動由近蓮池潭的海青工商負責推展。龍舟則是由鄰近愛河畔的七賢國中加入推展行列，七賢國中推展水上運動不遺餘力，除了龍舟運動外，也對帆船運動積極推廣，94、96年端午龍舟競賽均名列前三名；高職組的三信家商與樹德家商也是推展龍舟競技運動的學校，去年端午龍舟競賽樹德家商榮獲女子組冠軍，三信家商榮獲男子組第三名、女子組第二名都擁有不錯的成績，保持一定的水準。

市集好好玩 三民

Savoring the tradition and fun of local markets and fairs – Sanmin is the ideal place 最有傳統味

文/王雅湘

高雄市好逛、好玩的市集、市場、商圈地點與型態不少，隨著生活型態的改變與消費方式的不同，有的是屬於婆婆媽媽的人情味市場，有的是鎖定時尚上班族的商圈消費，也有花樣百出，最有年輕人調調的創意市集，所展現的除了消費能力之外，有些更是與地方發展與生活文化有極大的關係，這些好吃好玩，又有特色的消費商圈，到底有哪些特色的商品？與地方生活型態的連結如何？讓我們吃吃喝喝樂在其中吧！

Kaohsiung City with its bountiful collection of local fairs, markets and commercial circles; each caters to a specific target customer cluster, and truly designed with "different strokes for different folks" in mind. Some are traditional markets, favored by those chattering and gossiping women; others are better suited for the hustle-bustle office workers; of course, those fashion-chasing youngsters are not left out either. Besides the demonstration of consumer spending power, there are also direct links to regional development regarding living and culture. So, what exactly are some of the products which are so alluring and attractive to the locals? What inter-dynamics exist with local living styles? Let us find out and join in the fun!



▲ 過年期間三鳳中街的商家，展現十足的銷售熱情，邀請顧客品嚐好吃又便宜的年貨。（攝影／薛舒尹）



（攝影／薛舒尹）

年味十足的三鳳中街
Sanfong Jhong Street, a jovial and festive spot

三民區因為有火車站，在高雄商業發展歷程上有不可抹滅的地位，光是公有市場，就有13個，是婆婆媽媽們的購物天堂。還有許多特色商圈，三鳳中街、大連商圈、後驛商圈、長明商圈、果菜市場過年期間也特別熱鬧，而這些市集的聚集與三民區人口與地方發展有關。

Sanmin District possesses its place in both the historical and commercial development of Kaohsiung City, in particular, due to the railway station. With a total of 13 different municipal markets, it is simply a shopper's heaven. Unique places include Sanfong Jhong Street, as well as Dalian, Houyi and Changming Shopping Areas, not to forget the local fruit and produce market; all are extremely boisterous during the Chinese Lunar New Year period, all very closely knitted to the residents of the region and its development.



但最有年味的則是非三鳳中街莫屬了，晚清時期即存在的三鳳中街，是當時打狗重要的街道，高雄人總喊它「中街仔」，由於早期是重要的商業機能街道，所以後來將許多三合院改建成兩層樓房相連的街屋，曾設有鐵桶店、陶瓷甕店、漢藥店、腳踏車店等，後來因為三塊厝火車站貨運便利、房價比其他區位便宜，這裡變成商家的首選，外來人口在此落腳買賣南北貨，所以這裡的商家大部分不是三塊厝在地人。

The most representative spot has to be Sanfong Jhong Street (in existence since the late Cing Dynasty).

Referred to by the locals as "Jhong Jie Zi (the central lane)", it was an important "commercial artery" in the early days Kaohsiung City. Many of the classic three compound houses were transformed into two-floor duplexes. There were shops for iron barrels, ceramics, Chinese herbal medicine, and bicycles; later on, due to the additional logistics facilitated by the railway station, with convenient transportation and cheaper rents, it became the businessmen's prime choice of business location. Traders from all over Taiwan settled here, buying and selling numerous commodities.

▲ 三鳳中街是南北雜貨的集散地，這裡的商品琳瑯滿目，目不暇給。

除了南北貨，三鳳中街的商品也不斷地更新，採購流行的商品，花草茶、五穀米豆、有機穀物，包你看得眼花撩亂。每年過年只要是高雄人一定會到三鳳中街巡禮一番，感受熱鬧的年節氣氛，同時看看時下流行的新食品，為了拼買氣許多商家也利用學生寒假期間請來年輕有朝氣的工讀生衝業績，賣家之間短兵交接，儼然像個廝殺激烈的戰場。其實早在之前，大賣場林立時，三鳳中街髒亂狹小的環境使得年輕族群不願意來此消費，後來因應高雄市營造特色商店街後，它又再度被重視，商圈造街，硬體上採透明的遮雨棚等，使得傳統的南北雜貨集散地，有了新的面貌，擺脫負面的印象，重現商機。

Countless categories of goods flow through this street, like teas, spices, grains and organic cereals; a stroll among the stores is guaranteed to dazzle your eyes. During each Chinese Lunar New Year period, Kaohsiung City residents commit themselves to the annual "pilgrimage" and dive into the festive atmosphere. In order to boost total sales volume, students from nearby schools would be hired as part-time helpers. With each shop (and its staff) screaming and hawking for the attention of the shoppers, it is practically a battlefield. It was not always like the present day scene here; before, when the Kaohsiung region was saturated with hypermarkets, Sanfong Jhong Street being narrow and messy, actually turned customers away. Later on, with transformation and reinvigoration efforts engendered by the city government, it regained its former days of glory. With improved shopping conditions and transparent canopies, it displayed a brand new appearance, shedding any past negative image, and rediscovered its commercial potentiality.

由於囤積貨品的關係，三鳳中街的店面都相當的深，座落在建國路上的店家更有前後兩個店面，也方便進貨取貨，不過大部分的商家還是喜歡把貨品放在小街上，一方面人潮在街中流動，二來店家之間彼此競爭但也彼此照顧，形成互助的氛圍。

With the necessity of product storage, most shop spaces are designed to be narrow and long; those situated between Sanfong Jhong Street and Jianguo Road even have all-the-way-through corridors (namely, front and back entrances), which facilitated commodity logistics. Nevertheless, with most consumer flow being on Jhong Street, shopkeepers still prefer to display their goods on this narrower side on one hand to be right in the centre of business, and on the other hand, owners tend to watch out for each other. A fiercely competitive atmosphere no doubt exists, but along with a neighborly cooperative consensus.



▲ 三鳳中街內色彩繽紛的糖果，選擇種類實在多得不得了。

古早味美食—三塊厝ㄟ味

Snacks like Grandma used to make – flavors of the "Sankuaicuo"

三民市場內大聲吆喝的順口溜、拼人氣比氣勢的叫賣花招，最能炒熱SHOPPING場子，早上這裡有超便宜的服飾、鞋子、吃的用的各種商品應有盡有，老闆們莫不拉大嗓門，廝殺一陣再說，這時消費者只要等著看好戲，更伺機等到好價錢才出手，撿便宜到處都有，就怕你看不對眼。逛傳統市場總會有令人好奇商品出現，三民市場裡稀奇古怪的東西當然也不少，像是一團巨大烏黑的根莖類，說是顧身體的靈芝草藥，長得奇形怪狀引人側目，時下流行的小玩意也會再這裡找得到，重要的是老闆使出招攬的絕活，就算到此不消費，光是這些隨興演出也是開開眼界，他們應該算是真正的街頭藝人吧！

The best fashion to "heat" up the market place atmosphere, undoubtedly, is by shouting rhyming jingles and peddling with feverish passion. The shop owners and their staff yell at the top of their lungs to attract shoppers' attention for discounted deals; extremely good prices for clothing, shoes, and snacks are there for the taking. The secret is waiting for the most opportune moment, when owners begin a cut-throat price war, and then making your purchase. Keep your eyes and ears open, so that you will not miss "the decisive moment". Besides ordinary sundry items, there are also other goods which will astound you, for example a huge chuck of black beet root, which the shop owner claims to have medicinal benefit; the shape alone will shock your sight. Popular and "fad" gadgets are also available; mostly displayed to attract shopper's attention; even if you do not buy anything, at least the shop owner has "reined" you into his web. It would not be improper to label the shop owners as "street artists"!



▲ 40年的小攤販賣的是傳統口味、古早玩意，不僅有老顧客捧場，又有喜歡小玩意的小朋友光顧，老少通吃。

老攤販真感情



80歲依舊清晨6點就忙著準備食材的陳許花盆，問她賣燒馬蛋與芋頭餅有多久的時間了，她指著身旁的小兒子說，他跟這個攤販年歲一樣大，已經40歲了，家裡就住市場不遠處，也是三塊厝，她訴說三民市場生意的更迭，靠近中華路一帶的攤販型態屬於早市，以前生意比他們靠近自強路一帶的小吃好，照判斷可能是當時對民生物資的需求比較大，陳婆婆笑著說現在我們這邊的生意比較好，反正就是風水輪流轉，總是轉來轉去的。過去這一攤養活了她的5個孩子，現在一樣呵護著陳家，阿婆的女兒在小港區也同樣擺了攤，我笑著跟她說，你們也有分店了，招牌可以改成總店，她笑得挺開心地，反正在這裡是待定了，因為這裡最有人情味囉！

特色看板照過來



三鳳中街密集的店家，用得是小巧的看板，有古意又有質感，很合三鳳中街的懷舊味道。而三民市場一些經過挑選，口碑不錯的商家與攤販就有三民美食市集的標記，不論是否為老字號，但是就是有本事聚人氣，擄獲老饕的心，成為嚐美食的好指南。

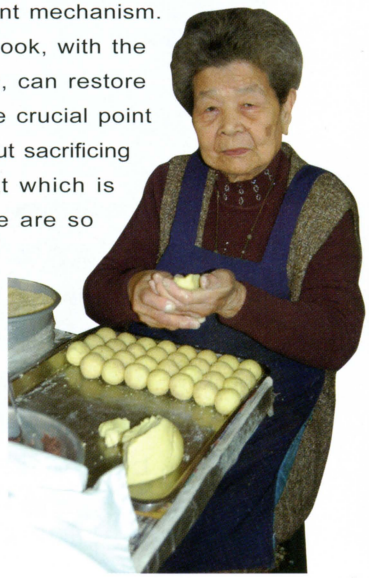
市集的故事
Reminiscent markets and fairs

這兩個市場裡的店家有些已是老字號跟著三塊厝一起成長，隨著時間的流逝一眨眼已過數十年了，城市的記憶與地方的故事都在這裡上演著。從到處遊走的流動攤販到定點的擺攤，最後擁有店面，穩定下來拼規模，都是一齣齣血淚交織的故事，甚至有著傳承的使命。

Some of the shops have been there since the beginning of the Sankuaicuo, having withstood the test of time for decades. Deeply embedded behind the store fronts, are memories and tales of the "good old days". A few shops actually started as mobile street venders, slowly and gradually settling down and transforming into stores. One can easily sense the sweat and tears, as well as the mission of heritage, attached to each store's neon sign.

我們對這些市場既有的刻版印象--凌亂與衛生問題，尤其是老市場沉疴更多，但透過硬體的建設以及管理的機制，只要將老舊的市集打扮一下就能光鮮亮麗起來，當然實質上的文化內涵仍必須留存，老地方的居民存有在地的光榮感，而非落入寂寞與淘汰的命運，城市裡有著各種生存型態與演變的故事，一點一滴地涓注成一條時間的洪河，我們隨著城市的脈動而波動，流向美麗的未來。

Dilapidated and traditional markets and fairs, usually leaving consumers with a shadowy impression of chaos and less-then-desirable hygienic conditions, can indeed be ameliorated by an encompassing transformation, through the installation of structural hardware and a modernized management mechanism. Just putting on a brand new look, with the aid of "cosmetic" adjustments, can restore their former days of glory. The crucial point is to change the exterior without sacrificing the authentic cultural context which is the heritage that local people are so proud of. It would not be wise to make them feel that they are only victims, has-beens and left-outs. All styles of living in a big metropolis are constantly undergoing evolutionary cycles; by preserving bits and pieces of the past, we can look forward to a brighter future.



在三民市場混沒有真功夫哪有立足之地，陳阿嬤的燒馬蛋又Q又香又甜呢！



要撿便宜往三民市場找準沒錯。

這裡的美味對老高雄人來說代表著三塊厝的美食文化，70年的王家當歸鴨肉；從鹽水到高雄打拼的阿萬意麵，自家特製意麵每天下午一開張便有川流不息的食客；另外還有這幾年竄紅的廖家黑輪，一天可以烤上500多支，還有一天賣1,000多顆的老周燒麻糬同樣都生意搶搶滾，古早味小吃還有夾芋頭的油炸小餅、狀元糕等，往往都是跟著三塊厝一起走過，雖非出自大廚之手，但總有讓人回味再三的本事。

Finally, there are the local delicacies, snacks which Grandma used to make that represent the Sankuaicu culture. For example:

-Wang's duck stew (with Chinese medicinal herbs)

-A-Wan's home-made egg noodle soup (originated in Yanshuei, Tainan); always crowded when it opens in the afternoon

-Liao's "Oo-Len" (assorted fish paste snacks on bamboo sticks); selling up to 500 sticks per day

- Jhou's steamed "Moi-Gee" (sweet glutinous rice balls); selling up to 1,000 pieces per day

Other items also include traditional deep-fried biscuit with taro stuffing and steamed rice cakes, etc. None of the aforementioned are conjured up by 5-star hotel chefs, they are simply old fashioned home-cooking snacks representing the Sankuaicuo heritage, a part of local history and culture which people always come back to.



兩大顆燒麻糬，數十年受歡迎的熱度依舊強強滾，熱騰騰的甜滋味，刻在每個人的心坎裏！



議會短波

Activities & Events

整理/林依晨　圖片提供/議會公關室

96/12/4

老少議員60週年慶歡聚一堂

感念歷屆議員對高雄市民意政治發展的貢獻，高雄市議會慶祝成立60週年系列活動中，於96年12月4日舉辦議員回娘家晚宴活動，莊議長啟旺及黃副議長石龍及全體議員以主人身分歡迎歷屆議長及議員們回「娘家」參與晚宴，包括陳田錨、孫土池及黃啟川等老議長及歷屆議員都受到熱烈的歡迎，活動場面隆重而熱鬧。

這場議員回娘家晚宴上出現多位久未露面、曾為高雄市政打拼的議員，包括擔任省轄市第1屆議員的孫土池及省轄市第2屆議員的張瑞妍與省轄市第4屆議員的陳田錨都是回娘家中相當資深的議員，這幾位資深的老議長及老議員們與本屆(直轄市第7屆)最年輕的曾俊傑與朱挺玕議員同聚一堂，形成老少議員世代交替且最具意義的精彩畫面。歷屆議員也相當開心，有機會與年輕一輩的議員互動，場面溫馨。

為了讓每位資深議員有著賓至如歸的歡樂感受，莊議長啟旺、黃副議長石龍及徐秘書長隆盛於12月4日晚間，在金典酒店星鑽宴會廳帶領著議會全體工作人員在紅毯上夾道歡迎每位資深議員回娘家。

高雄市長陳菊、兩位副市長及市府局處首長也前來參與晚宴並向議會表達祝賀之意。

莊議長致詞時感謝，資深議員前輩奠定高雄市議會優良傳統的基礎，讓身為後輩的第7屆議會全體議員能走在更開放的民意政治道路上。他更期許平均年齡最低且學歷最高的第7屆議會能在民意政治上有更突破的發展，並為市政建設有更多元的貢獻，以為全體市民謀最大福利。



久未露面的老議長陳田錨更是開心的上台致詞，表示雖然久不過問政治但是仍舊特別關心高雄市議會的消息，不論是正面或負面的消息都很注意，他也期勉第7屆議會最優秀的議員們拿出當時競選的拼勁好好為民服務及爭取福祉。

最後，議員們在晚宴會場舞台上載歌載舞共同度過難忘的議會60週年慶。

96/12/10

高雄市原住民需要永久的原住民集會所



原住民族需要一個永久性的原住民集會所，96年12月10日由林國權議員於議會舉行設置「高雄市原住民集會所」公聽會，要求市府突破法令將文小三用地變更為公園用地，作為原住民長期性的集會所。

這場公聽會由林國權議員主持，包括魯凱族、布農族、排灣族、普優瑪族、泰雅族、阿美族等均有頭目及意見領袖參與，原民會主委俄鄧・殷艾、都發局副局長洪曙輝及教育局主秘余錦彰等也到場進行相關說明，黃柏霖議員也表達國民黨團對設置原住民集會所的關心與支持。

林議員在公聽會中提出所有落腳於高雄市的各族原住民市民一致希望並建議透過都市計畫變更，將文小三用地變更為公園用地。他指出，高雄市原住民長期被冷落，每次舉辦豐年祭活動都只能在各公園裡餵蚊子，而原民會成立10年來，除「主題公園」空泛建設名詞外，高雄市對原住民的相關建樹表現為零。在場的高雄市各原住民族群表示，高雄市對原住民的福利與相關建設遠不如台北市，原住民每年舉辦的豐年祭被學校及公園趕來趕去，找不到長期性的場地，因此，希望市府重視原住民的需求，如果市府只能提供短期性使用的場地，屆時要拆除時恐又將面臨抗爭流血的衝突。

不過，都發局副局長洪曙輝則表示，目前前鎮區的學校用地仍然不足，若要變更文小三用地為公園用地的可能性極低，建議以不變更使用用途之下進行彈性的使用。

96/12/18

重視老人福利需求



期盼以「尊嚴」與社會的「關懷」來看待老人的福利，是參與「關心老人、重視福利」研討會社會福利機構的建言，希望高雄市政府重視老人的需求。

這場研討會是由朱挺玕、曾俊傑及陳美雅等三位議員共同主持，與會的還有曾麗燕、陳玫娟及黃添財議員也表達關懷老人福利的意見。三位留學歸來的議員觀察到，高雄市年輕人口因缺乏就業機會致年輕人口嚴重外移，老人人口比率乃逐漸增加，老人福利更顯重要。

朱挺玕議員建議政府的社會福利服務從教育紮根做起，在中小學推動社會服務教育，並實際參與關懷行動；曾俊傑議員則表示，老人福利的申請門檻太高及相關法令的修改都應進行檢討，希望市府有關老人的福利預算應採固定性，勿受政治因素影響而有變動；陳美雅議員建議社會局及衛生局更加關心高雄市老人的福利與醫療問題。陳玫娟議員認為市府的老人福利僅偏重表象，沒有真正落實老人福利的意義；曾麗燕議員則以申請中低收入戶也將出嫁的女兒所得列入家戶所得為例表示不公平，應改善此一規定。

參與的高雄市長春老人關懷協會理事長王文成談出老人真正的心聲，他們最需要的是休閒、關懷的社會服務功能而不是錢；更要有人陪他們談談天，要有尊嚴的老人生活。

96/12/20

勘察立德棒球場第2期整修工程規劃



2009世界運動會的壘球賽場地在立德棒球場，為了改善立德棒球場周邊環境修繕工程與愛河整體景觀規劃，市府97年與98年均編列預算進行整修工程，但高雄市議會議員們質疑球場定位不清，並建議高雄市政府教育局應先進行投資效益評估，勿浪費資源於歷次的整修工程；96年12月20日的會勘議員們一致認為，應以建立一座符合國際標準的棒球場進行長遠規劃。

立德球場第2期整修工程會勘，包括陳麗珍、陳麗娜、藍健菖、連立堅、李文良、梅再興、周鍾瀚、吳益政等議員均親自至立德球場進行會勘，並針對球場整建議題提出相關建言。

交通與停車問題是議員們質疑的焦點，因而位於市中心腹地不大他們也憂心未來的發展性，議員們要求既然花費整建，就應以符合國際標準的球場來定位。那麼如何結合愛河整體區域與球場進行聯結規劃也是立德棒球場未來的發展重點。

96/12/20

日本大阪府議會參訪高市議會



日本大阪府議會日華親善議員聯盟於96年12月20日下午參訪高雄市議會，莊啟旺議長向大阪府議員們邀請2009年來高雄參觀世運會，會後並表示為促進高雄市議會與大阪府議會姐妹會情誼及國民外交，議會籌劃於97年7、8月正式參訪大阪府，進行兩市及議會的交流。

日本大阪府議會日華親善議員聯盟20餘名議員在會長川合通夫的率領下參訪高雄市議會，包括議長莊啟旺及議會國民外交促進會會長陳麗娜議員與副會長陳美雅議員均熱烈歡迎大阪府議會姐妹會的來訪。

莊議長在致歡迎詞時表示，高雄市議會與大阪府議會自2001年締結姐妹會以來，已有6年的姐妹會情誼，藉由姐妹議會的來往大大促進兩市建設的交流及達到國民外交的寶貴成果。莊議長也向他們說明高雄市的城市發展及議會現況，同時針對世運會主場館及巨蛋建設進行簡要說明。

最後，莊議長表示，為促進兩會情誼交流及國民外交，議會籌劃在97年7或8月時出訪日本並將拜會大阪府議會。

96/12/21

大高雄聯盟呼籲加強父母攜子自殺防治工作



有感於父母攜子自殺案件頻傳，高雄市議會大高雄聯盟於96年12月21日特別發起「我們扶孩子一把，讓生命有個出口」行動，並呼籲政府重視父母攜子自殺案件的防治工作。

此行動參與的議員包括副議長黃石龍、以及大高雄聯盟總召許崑源議員及楊色玉、李順進、張省吾、鄭新助、藍健菖、曾麗燕、朱挺玕、吳益政等議員一同呼籲政府及全體市民重視父母攜子自殺案件對社會的嚴重衝擊問題，同時推出全民簽名聯署參與扶孩子一把的活動。

大高雄聯盟指出，依據兒福聯盟的統計，截至目前，全台灣已發生有29件父母攜子自殺案件，其中有19名孩子因此失去寶貴的生命，而高雄市就有1件案例的發生，並造成2名小孩喪生，連同自殺的母親在內，此一案例計有3人死亡。大高雄聯盟認為，市府應針對父母攜子自殺案件特別加以防治，而防治的作法應從父母所面對的社會問題處理起，包括婚姻感情的諮詢輔導、急難救助等等。李順進、曾麗燕及朱挺玕等議員也呼籲公部門積極投入防治自殺及攜子自殺的社會問題。

97/1/4

大仁國中棒球隊獲殊榮 感謝莊議長促成軍



獲得教育部96學年度國民中學棒球聯賽軟式組全國賽冠軍的大仁國中，於97年1月4日拜會高雄市議長莊啟旺，並將獲獎的殊榮與莊議長分享，莊議長在接見這群小球員的同時，建議高雄市政府在2009年世運會之前多多舉辦適合國人參與的運動邀請賽，以活絡高雄市舉辦世運會的氣氛。

重視體育活動推展的莊議長大力促成大仁國中棒球隊，這次獲得全國賽冠軍殊榮，學校為感謝莊議長長期的鼎力支持與關心，大仁國中棒球隊在校長劉金松的帶隊下拜會莊議長，將此殊榮獻給莊議長並分享這份榮耀。

得知大仁國中獲得佳績，莊議長十分欣慰，同時感謝校方、家長會、顧問及教練對棒球隊的栽培及付出，同時勉勵球員們要珍惜榮譽並加強培植自己的實力，以期在棒球界獲得一席之地。

對於推廣體育活動莊議長表示，議會將扮演為學校爭取運動設施及經費的橋樑，並要求市府加強重視學校運動教育的推動以培訓年輕運動選手，如果學校有經費的需要，議會將會協助向市府爭取。

97/1/8

莊議長建議KOC由高雄在地運動員行銷世運



高雄市議會議長莊啟旺97年1月8日接見「在地高雄」出身的高爾夫球好手--龔怡萍時表示，出生於高雄的高爾夫球好手龔怡萍、網球女將莊佳容，都是「台灣之光」，世運應該邀請在地高雄的傑出運動員代言行銷，莊議長更希望台灣能夠重視優異的選手，培訓更多位「龔怡萍」。

來自高雄市，早在13歲就移民美國洛杉磯居住的龔怡萍，今年已經26歲，民國92年8月，龔怡萍在美國LPGA喬維菁英賽中，聲名大噪封后，她並曾獲得2003年瓦丘維亞高球賽冠軍、2003年武富士高球賽冠軍、溫蒂錦標賽第5名，表現相當傑出，堪稱為「台灣之光」。

莊議長早已久仰龔怡萍這號高爾夫球史上的「台灣女嬌娃」，希望龔怡萍能繼續為台灣爭光，莊議長更勉勵她「休息是為了走更遠的路」，期盼在世界各項高爾夫球錦標賽中，創造更好的佳績。

97/1/14

洪平朗議員出任民進黨團總召



高雄市議會民進黨團97年1月14日舉行新舊任總召集人、副總召集人及幹事長等三長的交接典禮，新任總召洪平朗議員從卸任總召鄭光峰議員手中接下印信，擔負起議會民進黨團黨鞭重任。

議會民進黨團中午在議會中庭舉行黨團三長的交接儀式，包括議長莊啟旺、副議長黃石龍及即將接任國民黨團書記長的梅再興議員與即將接任大高雄聯盟召集人的李順進議員等人均參與交接議式予以祝賀；另市長陳菊、兩位副市長及各局處首長也與會表達慶賀之意。

民進黨團新任三長分別是總召集人洪平朗議員、副總召集人吳銘賜議員及幹事長林瑩蓉議員。議長莊啟旺在致詞時則強調，議會現應以完成97年地方總預算為優先，凡是對增進市民福祉有利的施政與建設，議會絕不會阻礙，一定會全力予以支持。

莊議長同時期勉府會在未來一年應齊心努力打拼市政建設，建設高雄市成為國際級的城市。

97/2/1

歲末年終共歡樂



議會全體同仁於97年2月1日晚間在高風大樓禮堂參與歲末聯歡晚會，參與不僅是所有的議會同仁與議員們，還特別邀請退休人員，感念他們曾經為議會付出的辛勞，因此場面相當熱鬧，老同事之間敘舊談天，充滿著溫馨歡樂的氣氛。

議員們紛紛使出表演的絕活，仍舊展現另一面的群眾魅力，擁有美妙嗓音的童燕珍議員、喜愛歌唱的蔡媽福議員、嗓音宏亮的林國權議員均上台表演一曲，唱得眾人掌聲叫好，喜愛跳國標舞的王齡嬌議員，更是大展身手演出超水準，讓眾人眼睛為之一亮，看得大家意猶未竟。議會的一級主管當然也不能不貢獻精采的戲碼，在莊議長的帶領下來個大合唱表現團結齊心的團隊精神，在一片歡樂聲中，議長夫人還特別提供禮物，使得抽獎活動掀起高潮，晚會最後在愉快的氣氛中結束。

來自各方，紮根相聚

你知道高雄市政府送給外賓的禮物當中有住在高雄市屬排灣族吳秀花的琉璃珠作品嗎？吳秀花的作品不僅有排灣族琉璃珠的傳統意涵，更有創新的想法與設計在內，原味十足，有特色又搶眼，這就是原住民本身運用色彩性強的特點。高雄市是大都會，人口來自各地，因此會有不同族群文化上的差異，這也顯示一個有開闊胸襟的城市具有的包容與內涵。

截至96年8月底為止，居住在高雄市的原住民有10,429人總計是3,441戶，女性比男性多一點為8%，大約多出777人，族別以阿美族居多50%，再來次多的是排灣族23%，也就是說原籍地以台東縣最多，再來才是鄰近的屏東縣。主要原因是因為早期高雄港船務繁忙，遠洋漁船發達時期，許多東岸靠海的原住民牽徙到高雄市當船員或是碼頭做工、卸貨等勞力工作，也因此他們也大都居住在小港與前鎮區最多，占全市原住民總人口的47%。

只是時代轉迭、產業結構變異，在高雄市從事製造業的原住民最多為19%，次之是軍公教警公務機關16%，再來是土木業、以及漁撈、船員等工作分別為12%、11%。

原住民的樂觀天性及樂於與人分享的性格，每當豐年祭時，不僅呼朋引伴，許多原鄉更是成為觀光的好條件，都市裡的原住民雖然沒有原鄉的耕作，但是對大自然的感恩以及對傳統文化的使命，及愛熱鬧的個性仍是不變的特質，雖然活動沒有原鄉的浩大，在豐年祭時仍不忘歌舞歡樂齊聚紀念，因此，對他們而言一個固定的聚會場所，讓他們的文化得以延續是極為重視的大事，所以林國權議員從當選以來不斷地與各族群互動、與市府相關單位接洽，莫不希望可以提供符合原住民的市政建設。

封面底圖片說明：

深具代表原住民的琉璃珠，傳統的貼布繡，具有原住民的文化內涵，色彩豐富搶眼，近年來也逐步設計為貼近現代人實用性，封底的琉璃珠結合金工作品，為傳統與現代融合，展現創新的風格。



攝影/施美旭



高市議會

高雄市前金區中正四路192號
www.kcc.gov.tw